

## PL LUS3000

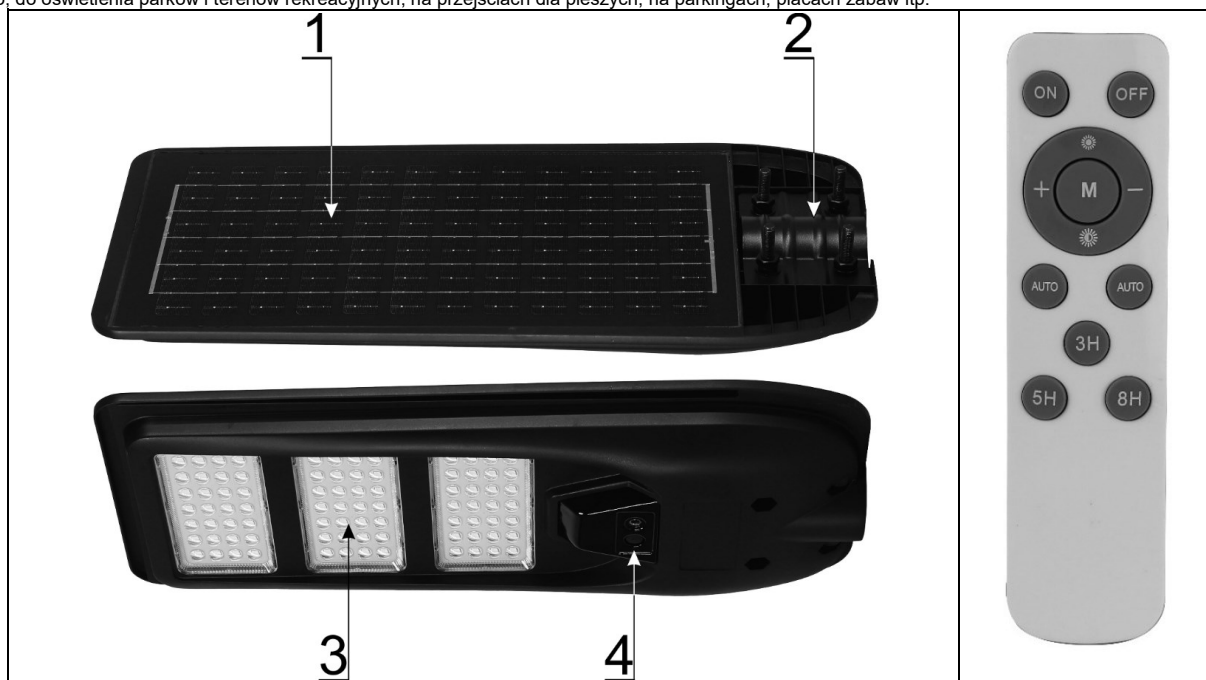
Lampa uliczna solarna LED

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną



### Zastosowanie

Lampy solarne ulicowe są urządzeniami, które można stosować w miejscach pozbawionych dostępu do energii elektrycznej, a w których wymagane jest oświetlenie w celu zapewnienia bezpieczeństwa i komfort. Lampy solarne ulicowe można stosować przy drogach, ścieżkach pieszych i rowerowych, o obszarze gospodarstwa domowego, do oświetlenia parków i terenów rekreacyjnych, na przejściach dla pieszych, na parkingach, placach zabaw itp.



### Opis urządzenia:

1. Panel fotowoltaiczny, 2. Gniazdo wspornika, 3. Odbłyśniki z diodami LED, 4. Włącznik z gniazdem ładowania USB C.

### Dane techniczne

Model urządzenia	LUS3000
Zasilanie [V]	3,2 d.c.
Diody	SMD LED
Strumień świetlny [lm]	1200
Temperatura barwowa [K]	6500
Bateria	LiFePO4
Pojemność baterii [Ah]	12
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IP65
Klasa ochronności	III
Wymiary zewnętrzne [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Masa [kg]	1,66
Czas pracy [h]	10-12

### Zasady użytkowania produktu

**Uwaga: lampa przed rozpoczęciem użytkowania wymaga zamocowania do sztywnego punktu podparcia (rurki, wspornika itd.) o średnicy ok. 46 mm. Do lampy nie są dołączone takie elementy. W celu rozszerzenia funkcjonalności lampy proponujemy zakup uchwytu do lampy solarnej LUS3000M.**

Lampa wyposażona jest w akumulator LiFePO4, który jest ładowany za pośrednictwem panela fotowoltaicznego lub za pośrednictwem przewodu USB C. Do ładowania można stosować ładowarkę do smartfona o napięciu wyjściowym 5 V d.c. Ładowarka ani przewód USB C nie są dołączone do lampy.

Przed zamontowaniem lampy w miejscu docelowym pozostawić ją na ok. 1-2 godziny w nasłonecznionym miejscu do częściowego naładowania akumulatora. Sprawdzić działanie pilota (patrz Opis działania lampy). Po upewnieniu się, że urządzenie jest sprawne, przystąpić do montażu.

Lampa powinna być zamontowana w miejscu, w którym panel fotowoltaiczny zaabsorbuje dostateczną ilość promieni słonecznych. Zalecana wysokość montażu powinna być większa o 3-5 metrów od danego punktu odniesienia (np. 3 metry nad gruntem). Dokręcić dołączoną do lampy obejmę za pomocą czterech śrub. Nie dokręcać do końca. Wsunąć rurę (wspornik) w gniazdo, dokręcić tak, aby usztywnić rurę (wspornik).

### Opis działania lampy

Do lampy dołączony jest pilot, za pomocą którego można sterować lampą. Funkcje pilota:

**ON:** Kliknij raz, aby włączyć. Przycisk nie zadziała, gdy lampa wcześniej była wprowadzona w tryb uśpienia (należy użyć przycisku AUTO lub WAKE UP do wybudzenia lampy).

**OFF:** Kliknij raz, aby wyłączyć. Kliknij dwukrotnie, aby przejść w tryb uśpienia, w tym trybie lampa nie będzie działać.

Pełna jasność. Jasność 100% działa aż do wyczerpania baterii.

Połowa jasności. Jasność 50% działa aż do wyczerpania baterii.

+ : Zwiększ jasność (5 poziomów)

- : Zmniejsz jasność (5 poziomów)

**M:** Ten przycisk uruchamia funkcję czujnika ruchu. Jedno naciśnięcie: lampa zostaje włączona na 100% jasności, gdy zostanie wykryty ruch, 20% jasności, gdy sensor nie wykrywa ruchu przez 15 sekund (lampa pozostanie w tym trybie do wykrycia ruchu). Kolejne naciśnięcie M w tym trybie pracy przełączy sensor w kolejny tryb: lampa zostaje włączona na 100% jasności, gdy zostanie wykryty ruch, zgaśnie całkowicie, gdy sensor nie wykryje ruchu przez 1 minutę (lampa pozostanie wyłączona do momentu wykrycia ruchu - uruchomi się na 100%). Proces przejścia do drugiego trybu można wykonać przyciskając dwukrotnie M, na początku procedury włączania sensora ruchu.

**3H** - Wciśnięcie przycisku uruchamia tryb świecenia ciągłego z ustawioną mocą. Sensor ruchu w tym trybie nie działa. Lampa będzie świecić światłem ciągłym przez 3 godziny, po tym czasie wyłączy się. W kolejnym cyklu pracy, po zapadnięciu zmroku o ile nie dokonaliśmy zmiany ustawień lampa włączy się w tym samym trybie świecenia ciągłego przez 3 godziny.

**5H** - Wciśnięcie przycisku uruchamia tryb świecenia ciągłego z ustawioną mocą. Sensor ruchu w tym trybie nie działa. Lampa będzie świecić światłem ciągłym przez 5 godzin, po tym czasie wyłączy się. W kolejnym cyklu pracy, po zapadnięciu zmroku o ile nie dokonaliśmy zmiany ustawień lampa włączy się w tym samym trybie świecenia ciągłego przez 5 godzin.

**8H** - Wciśnięcie przycisku uruchamia tryb świecenia ciągłego z ustawioną mocą. Sensor ruchu w tym trybie nie działa. Lampa będzie świecić światłem ciągłym przez 8 godzin, po tym czasie wyłączy się. W kolejnym cyklu pracy, po zapadnięciu zmroku o ile nie dokonaliśmy zmiany ustawień lampa włączy się w tym samym trybie świecenia ciągłego przez 8 godzin.

## Informacje dodatkowe:

Tryb uśpienia został ustawiony fabrycznie, przed użyciem naciśnij przycisk „AUTO”, aby go aktywować.

Jeśli produkt musi być przechowywany przez dłuższy czas, przełącz go w tryb uśpienia. (kliknij dwukrotnie przycisk OFF)

Migające czerwone światło oznacza normalne ładowanie, a zielone światło oznacza pełną moc.

Podane czasy ładowania i świecenia są orientacyjne. Czas do pełnego naładowania lampy zależy od stopnia nasłonecznienia. Czas działania lampy zależy od intensywności świecenia.

Włączanie trybu 3H, 5H i 8H należy poprzedzić użyciem przycisku Wake Up (wybudzić lampę / wyjść z innego trybu).

Ustawianie poszczególnych trybów najlepiej robić po zmroku, gdy lampa jest uruchomiona.

## Konserwacja urządzenia

Regularnie czyścić czujnik ruchu oraz powłokę modułu fotowoltaicznego. Zabrudzenie może wpływać na wydajność lampy. Nie stosować silnych preparatów na bazie alkoholu. Nie wymieniać modułu solarnego.

Pilot zasilany jest baterią CR2032 3 V d.c. W celu wymiany zużytej baterii należy otworzyć gniazdo baterii na pilocie, wyciągnąć gniazdo wraz z baterią. Umieścić nową baterię w gnieździe zwracając uwagę na jej położenie, wsunąć gniazdo do zatrzaskowania.

## Kompletacja urządzenia

LUS3000: lampa solarna ulicowa – 1 szt. Objeoma – 1 szt. Śruby montażowe z nakrętkami i podkładkami – 4 sztuki, Pilot – 1 szt.

## Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach (elektronarzędziach, bateriach i akumulatorach) lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

## Zasady bezpieczeństwa

### Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

### Bezpieczeństwo ogólne lamp

Napraw lampy mogą dokonywać tylko osoby wykwalifikowane, posiadające odpowiednie, potwierdzone kwalifikacje.

Nie wolno modyfikować lub przerabiać lamp.

Przed podłączeniem do zasilania oczyścić lampę z ewentualnych zabrudzeń (szczególnie z oleju i innych cieczy), wytrzeć do sucha.

Stosować lampę w miejscach, które zapewniają bezwzględne bezpieczeństwo (pożarowe, elektryczne itp.)

Nie pracować lampą z uszkodzoną osłoną, osłonę bezwzględnie wymienić na nową. Nie używać lampy bez osłony.

Jeżeli lampa wyposażona jest w ładowarkę, to stosować tylko oryginalną ładowarkę.

Emisja światła może spowodować podrażnienie lub uszkodzenie wzroku, dlatego nie wolno patrzeć bezpośrednio w świecącą lampę.

Nie stosować lampy w pobliżu źródeł ciepła.

Nie stosować lampy w kanałach warsztatowych.

Lampa nie jest dostosowana do pracy ze ściemniaczem, nie stosować ściemniaczy.

Nie stosować lampy w pobliżu źródeł otwartego ognia, w wysokiej temperaturze.

Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie polewać wodą ani detergentem

Źródło światła jest niewymienne. W przypadku zakończenia cyklu życia źródła światła, należy wymienić lampę na nową.

**Jednakże nawet jeśli urządzenie jest użytkowane zgodnie z Instrukcją Obsługi, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie czynnika ryzyka związanego z konstrukcją i przeznaczeniem urządzenia. W szczególności występują następujące ryzyka:**

- podrażnienia bądź uszkodzenia wzroku

### Bezpieczeństwo paneli solarnych

- Nie upuszczać ani wyginać paneli pod kątem większym niż 30 stopni. Panel może ulec uszkodzeniu.
- Nie użytkować panelu w temperaturze przekraczającej zakres  $-30^{\circ}\text{C} \div +70^{\circ}\text{C}$
- Nie zanurzać panelu w wodzie.
- Nie czyścić panelu za pomocą wody, przecierać lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie użytkować ani nie przechowywać paneli w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy otwarty ogień.
- Nie wrzucać paneli do ognia, nie kierować płomienia na panel.
- Nie wykonywać otworów w panelu, nie wbijać gwoździ, nie uderzać młotkiem, nie stawać na panelach.
- Nie rozmontowywać w żaden sposób panelu.
- Panel nie może stykać się z silnie korodującymi materiałami.
- Nie ładować bezpośrednio z panelu akumulatora samochodowego.

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.

## EN LUS3000

### LED Solar Street Lamp

### Operating instructions with warranty card

### Applicability

Solar street lamps are devices that can be used in places without access to electricity, where lighting is required to ensure safety and comfort. Solar street lamps can be used on roads, footpaths and cycle paths, in domestic areas, to illuminate parks and recreational areas, at pedestrian crossings, in car parks, playgrounds, etc.

### Device description:

1. Photovoltaic panel, 2. Bracket socket, 3. LED reflectors, 4. Switch with USB C charging socket.

### Technical specifications

Device model	LUS3000
Power supply [V]	3,2 d.c.
LEDs	SMD LED
Luminous flux [lm]	1200
Colour temperature [K]	6500
Battery	LiFePO4
Battery capacity [Ah]	12
Degree of protection against direct access	IP65
Protection class	III
External dimensions [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Weight [kg]	1,66



Operating time [h]	10-12
--------------------	-------

## Product usage guidelines

**Note: Before use, the lamp must be attached to a rigid support (tube, bracket, etc.) with a diameter of approx. 46 mm. Such elements are not included with the lamp. To extend the functionality of the lamp, we recommend purchasing the LUS3000M solar lamp bracket.**

The lamp is equipped with a LiFePO<sub>4</sub> battery, which is charged via a photovoltaic panel or via a USB C cable. A smartphone charger with an output voltage of 5 V DC can be used for charging. The charger and USB C cable are not included with the lamp.

Before installing the lamp in its final location, leave it in a sunny place for approx. 1-2 hours to partially charge the battery. Check the remote control (see Lamp operation description). Once you have ensured that the device is working properly, proceed with installation.

The lamp should be installed in a place where the photovoltaic panel will absorb sufficient sunlight. The recommended installation height should be 3-5 metres above the reference point (e.g. 3 metres above the ground). Tighten the clamp supplied with the lamp using four screws. Do not tighten completely. Insert the tube (bracket) into the socket and tighten to secure the tube (bracket).

## Description of lamp operation

The lamp comes with a remote control that can be used to operate the lamp. Remote control functions:

ON: Click once to turn on. The button will not work if the lamp has been previously put into sleep mode (use the AUTO or WAKE UP button to wake up the lamp).

OFF: Click once to turn off. Click twice to enter sleep mode, in which the lamp will not work.

☀ Full brightness. 100% brightness lasts until the battery runs out.

☀ Half brightness. 50% brightness works until the battery is depleted.

+ : Increase brightness (5 levels)

- : Decrease brightness (5 levels)

M: This button activates the motion sensor functions. One press: the lamp turns on at 100% brightness when motion is detected, 20% brightness when the sensor does not detect motion for 15 seconds (the lamp remains in this mode until motion is detected). Pressing M again in this mode switches the sensor to the next mode: the lamp turns on at 100% brightness when motion is detected, turns off completely when the sensor does not detect motion for 1 minute (the lamp remains off until motion is detected - it turns on at 100%). The transition to the second mode can be performed by pressing M twice at the beginning of the motion sensor activation procedure.

3H - Pressing the button activates continuous lighting mode with the set power. The motion sensor does not work in this mode. The lamp will shine continuously for 3 hours, after which it will turn off. In the next operating cycle, after dark, unless the settings have been changed, the lamp will switch on in the same continuous lighting mode for 3 hours.

5H - Pressing the button activates continuous lighting mode with the set power. The motion sensor does not work in this mode. The lamp will shine continuously for 5 hours, after which it will turn off. In the next cycle, after dark, unless the settings have been changed, the lamp will turn on in the same continuous mode for 5 hours.

8H - Pressing the button activates continuous lighting mode with the set power. The motion sensor does not work in this mode. The lamp will shine continuously for 8 hours, after which it will turn off. In the next cycle, after dark, unless the settings have been changed, the lamp will turn on in the same continuous mode for 8 hours.

## Additional information:

The sleep mode is set by default. Press the 'AUTO' button to activate it before use.

If the product needs to be stored for a long time, switch it to sleep mode. (press the OFF button twice)

A flashing red light indicates normal charging, and a green light indicates full power.

The charging and lighting times given are approximate. The time required to fully charge the lamp depends on the amount of sunlight. The operating time of the lamp depends on the intensity of the light.

Before activating the 3H, 5H and 8H modes, press the Wake Up button (to wake up the lamp / exit another mode).

It is best to set the individual modes after dark when the lamp is running..

## Device maintenance

Clean the motion sensor and the surface of the photovoltaic module regularly. Dirt can affect the performance of the lamp. Do not use strong alcohol-based cleaning agents. Do not replace the solar module.

The remote control is powered by a CR2032 3 V DC battery. To replace the battery, open the battery compartment on the remote control and remove the compartment together with the battery. Insert the new battery into the compartment, making sure it is positioned correctly, and push the compartment back into place until it clicks into position.

## Device assembly

LUS3000: solar street lamp – 1 piece. Bracket – 1 piece. Mounting screws with nuts and washers – 4 pieces, Remote control – 1 piece.

## Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)



The symbol shown on the products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. The correct thing to do if you need to dispose of, reuse or recover components is to take them to a specialised collection point, where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will conserve valuable resources and avoid the negative effects on health and the environment resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment.

Incorrect waste disposal is at risk of penalties under the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or your supplier, who will be able to provide you with additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union: This symbol only applies to countries within the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on the correct method of disposal.

In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

## Safety rules

Read all warnings marked with the symbol and all instructions.

Failure to follow the safety warnings and instructions below may result in electric shock, fire or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

## General lamp safety

Lamps may only be repaired by qualified personnel with the appropriate, certified qualifications.

Do not modify or alter the lamps.

Before connecting to the power supply, clean the lamp of any dirt (especially oil and other liquids) and wipe dry.

Use the lamp in areas that ensure absolute safety (fire, electrical, etc.).

Do not operate the lamp with a damaged cover; replace the cover with a new one. Do not use the lamp without a cover.

If the lamp is equipped with a charger, use only the original charger.

Light emission may cause irritation or damage to the eyes, therefore do not look directly into the lamp when it is lit.

Do not use the lamp near heat sources.

Do not use the lamp in workshop ducts.

The lamp is not suitable for use with a dimmer, do not use dimmers.

Do not use the lamp near open flames or high temperatures.

To avoid electric shock, do not pour water or detergent on the lamp.

The light source is not replaceable. When the light source reaches the end of its service life, replace the lamp with a new one.

However, even if the device is used in accordance with the Operating Instructions, it is impossible to completely eliminate the risk factors associated with the design and intended use of the device. In particular, the following risks exist:

- irritation or damage to the eyes

## Unsafe solar panels

Do not drop or bend the panels at an angle greater than 30 degrees. The panel may be damaged.

Do not use the panel at temperatures exceeding the range of -30°C to +70°C.

Do not immerse the panel in water.

Do not clean the panel with water; wipe it with a slightly damp cloth.  
Do not use or store the panels near heat sources such as radiators or open flames.  
Do not throw the panels into a fire or direct flames at the panel.  
Do not make holes in the panel, do not hammer nails into it, do not strike it with a hammer, and do not stand on the panels.  
Do not disassemble the panel in any way.  
The panel must not come into contact with highly corrosive materials.  
Do not charge a car battery directly from the panel.

The declaration of conformity is available at the headquarters of Dedra Exim Sp. z o.o.

## **CZ** LUS3000

### Solární pouliční lampa LED

#### Návod k obsluze se záručním listem



#### Použitelnost

Solární pouliční lampy jsou zařízení, která lze použít v místech bez přístupu k elektřině, kde je nutné osvětlení pro zajištění bezpečnosti a pohodlí. Solární pouliční lampy lze použít na silnicích, chodnicích a cyklostezkách, v domácnostech, k osvětlení parků a rekreačních oblastí, na přechodech pro chodce, na parkovištích, dětských hřištích atd.

#### Popis zařízení:

1. Fotovoltaický panel, 2. Zásuvka držáku, 3. LED reflektory, 4. Vypínač s nabíjecí zásuvkou USB C.

#### Technické specifikace

Model zařízení	LUS3000
Napájení [V]	3,2 d.c.
Diody	SMD LED
Světelný tok [lm]	1200
Teplota barev [K]	6500
Baterie	LiFePO4
Kapacita baterie [Ah]	12
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IP65
Třída ochrany	III
Vnější rozměry [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Hmotnost [kg]	1,66
Provozní doba [h]	10-12

#### Pokyny pro používání výrobku

**Poznámka:** Před použitím musí být svítidlo připevněno k pevnému držáku (trubka, držák atd.) o průměru přibližně 46 mm. Takové prvky nejsou součástí svítidla. Pro rozšíření funkčnosti lampy doporučujeme zakoupit držák solární lampy LUS3000M.

Lampa je vybavena baterií LiFePO4, která se nabíjí pomocí fotovoltaického panelu nebo kabelu USB C. K nabíjení lze použít nabíječku chytrého telefonu s výstupním napětím 5 V DC. Nabíječka ani kabel USB C nejsou součástí dodávky lampy.

Před instalací svítidla na konečné místo jej ponechte na slunečném místě po dobu přibližně 1-2 hodin, aby se baterie částečně nabila. Zkontrolujte dálkové ovládání (viz popis provozu lampy). Jakmile se ujistíte, že zařízení funguje správně, pokračujte v instalaci.

Lampa by měla být instalována na místě, kde fotovoltaický panel absorbuje dostatečné množství slunečního světla. Doporučená výška instalace by měla být 3-5 metrů nad referenčním bodem (např. 3 metry nad zemí). Utáhněte svorku dodanou s lampou pomocí čtyř šroubů. Nedotahujte úplně. Zasuňte trubici (držák) do objímky a utáhněte ji, aby byla zajištěna.

#### Popis činnosti svítilny

Lampa je dodávána s dálkovým ovladačem, který lze použít k jejímu ovládní. Funkce dálkového ovládní:

ON: Jedním kliknutím se zapne. Tlačítko nebude fungovat, pokud byla lampa předtím uvedena do režimu spánku (k probuzení lampy použijte tlačítko AUTO nebo WAKE UP).

OFF: Jedním kliknutím se vypne. Dvakrát klikněte pro přechod do režimu spánku, ve kterém lampa nefunguje.

☀️ Plný jas. 100% jas vydrží, dokud se nevybité baterie.

☀️ Poloviční jas. 50% jas funguje až do vybití baterie.

+ : Zvýšení jasu (5 úrovní)

- : Snížení jasu (5 úrovní)

M: Tímto tlačítkem se aktivují funkce snímače pohybu. Jedním stisknutím se svítidlo rozsvítí na 100% jas, když je detekován pohyb, na 20% jas, když senzor nezaznamená pohyb po dobu 15 sekund (svítidlo zůstane v tomto režimu, dokud není detekován pohyb). Dalším stisknutím tlačítka M v tomto režimu se senzor přepne do dalšího režimu: svítidlo se rozsvítí na 100% jas při detekci pohybu, zcela se vypne, když senzor nedetekuje pohyb po dobu 1 minuty (svítidlo zůstane vypnuté, dokud není detekován pohyb - rozsvítí se na 100%). Přechod do druhého režimu lze provést dvojitým stisknutím tlačítka M na začátku postupu aktivace pohybového čidla.

3H - Stisknutím tlačítka se aktivuje režim nepřetržitého svícení s nastaveným výkonem. Senzor pohybu v tomto režimu nefunguje. Svítidlo bude nepřetržitě svítit po dobu 3 hodin, poté se vypne. V dalším provozním cyklu po setmění, pokud nebylo změněno nastavení, se svítidlo zapne ve stejném režimu nepřetržitého svícení na 3 hodiny.

5H - Stisknutím tlačítka se aktivuje režim nepřetržitého svícení s nastaveným výkonem. Senzor pohybu v tomto režimu nefunguje. Svítidlo bude nepřetržitě svítit po dobu 5 hodin, poté se vypne. V dalším cyklu, po setmění, pokud nebylo změněno nastavení, se svítidlo rozsvítí ve stejném nepřetržitém režimu na 5 hodin.

8H - Stisknutím tlačítka se aktivuje režim nepřetržitého svícení s nastaveným výkonem. Senzor pohybu v tomto režimu nefunguje. Svítidlo bude nepřetržitě svítit po dobu 8 hodin, poté se vypne. V dalším cyklu, po setmění, pokud nebylo změněno nastavení, se svítidlo rozsvítí ve stejném režimu nepřetržitého svícení na 8 hodin.

#### Další informace:

Režim spánku je nastaven jako výchozí. Před použitím jej aktivujte stisknutím tlačítka "AUTO".

Pokud je třeba výrobek uložit na delší dobu, přepněte jej do režimu spánku. (dvakrát stiskněte tlačítko OFF)

Blikající červená kontrolka signalizuje normální nabíjení a zelená kontrolka plný výkon.

Uvedené doby nabíjení a svícení jsou přibližné. Doba potřebná k úplnému nabití lampy závisí na množství slunečního světla. Doba provozu lampy závisí na intenzitě světla.

Před aktivací režimů 3H, 5H a 8H stiskněte tlačítko Wake Up (pro probuzení lampy / ukončení jiného režimu).

Jednotlivé režimy je nejlépe nastavovat po setmění, když je lampa v provozu.

#### Údržba zařízení

Pravidelně čistěte snímač pohybu a povrch fotovoltaického modulu. Nečistoty mohou ovlivnit výkon lampy. Nepoužívejte silné čisticí prostředky na bázi alkoholu. Nevyměňujte solární modul.

Dálkové ovládání je napájeno baterií CR2032 3 V DC. Chcete-li baterii vyměnit, otevřete přihrádku na baterie na dálkovém ovladači a vyjměte ji spolu s baterií. Vložte novou baterii do přihrádky, ujistěte se, že je správně umístěna, a zatlačte přihrádku zpět na místo, dokud nezacvakne.

#### Montáž zařízení

LUS3000: solární pouliční lampa - 1 kus. Držák - 1 kus. Montážní šrouby s maticemi a podložkami - 4 kusy, dálkové ovládání - 1 kus.

#### Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete součástky zlikvidovat, znovu použít nebo využít, je správné je odevzdat na specializovaném sběrném místě, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací spotřebiče ušetříte cenné zdroje a zabráníte negativním dopadům na zdraví a životní prostředí v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí a součástí v zařízeních.

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud potřebujete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, kde získáte informace o správném způsobu likvidace.

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech je třeba vadné nebo použité baterie/akumulátory sbírat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

## Bezpečnostní pravidla

Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

## Obecná bezpečnost svítílen

Opravy svítidel smí provádět pouze kvalifikovaný personál s příslušnou certifikovanou kvalifikací.

Svítidla neupravujte ani neměňte.

Před připojením k napájení očistěte lampu od všech nečistot (zejména od oleje a jiných kapalin) a otřete ji do sucha.

Svítidlo používejte v místech, kde je zajištěna absolutní bezpečnost (požární, elektrická atd.).

Nepoužívejte svítidlo s poškozeným krytem; vyměňte kryt za nový. Nepoužívejte svítidlo bez krytu.

Pokud je lampy vybavena nabíječkou, používejte pouze originální nabíječku.

Vyzařování světla může způsobit podráždění nebo poškození očí, proto se při svícení nedívejte přímo do lampy.

Lampu nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.

Svítidlo nepoužívejte v dílenských kanálech.

Svítidlo není vhodné pro použití se stmívačem, nepoužívejte stmívače.

Lampu nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo vysokých teplot.

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nelijte na svítidlo vodu ani čisticí prostředek.

Zdroj světla není vyměnitelný. Po skončení životnosti světelného zdroje vyměňte lampu za novou.

I když je však přístroj používán v souladu s návodem k použití, není možné zcela vyloučit rizikové faktory spojené s konstrukcí a zamýšleným použitím přístroje. Zejména následující existují rizika:

- podráždění nebo poškození očí

## Nebezpečné solární panely

Panely nepouštějte ani neohýbejte pod úhlem větším než 30 stupňů. Mohlo by dojít k poškození panelu.

Panel nepoužívejte při teplotách přesahujících rozsah -30 °C až +70 °C.

Panel neponořujte do vody.

Panel nečistěte vodou, ale otřete jej mírně navlhčeným hadříkem.

Panely nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo otevřený oheň.

Neházejte panely do ohně ani na ně nevrhejte plameny.

Nedělejte do panelu díry, nezatloukejte do něj hřebíky, neudeřte do něj klavírem a nestůjte na panelu.

Panel nijak nerozebírejte.

Panel nesmí přijít do styku s vysoce korozivními materiály.

Nenabíjejte autobaterii přímo z panelu.

Prohlášení o shodě je k dispozici v sídle společnosti Dedra Exim Sp. z o.o.

Výrobce: z o.o., ul. 3 Maja 8,

05-800 Pruszków, Polsko

Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779

[serwis@dedra.com.pl](mailto:serwis@dedra.com.pl) [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

## SK LUS3000

### LED solárne pouličné lampy

#### Návod na obsluhu so záručným listom

#### Použitelnosť

Solárne pouličné lampy sú zariadenia, ktoré možno použiť na miestach bez prístupu k elektrickej energii, kde je potrebné osvetlenie na zaistenie bezpečnosti a pohodlia. Solárne pouličné lampy sa môžu používať na cestách, chodníkoch a cyklotrasách, v domácnostiach, na osvetlenie parkov a rekreačných oblastí, na prechodoch pre chodcov, na parkoviskách, detských ihriskách atď.

#### Popis zariadenia:

1. Fotovoltaický panel, 2. Zásuvka konzoly, 3. LED reflektory, 4. Vypínač s nabíjacou zásuvkou USB C.

#### Technické špecifikácie

Model zariadenia	LUS3000
Napájanie [V]	3,2 d.c.
LED diódy	SMD LED
Svetelný tok [lm]	1200
Teplota farby [K]	6500
Batéria	LiFePO4
Kapacita batérie [Ah]	12
Stupeň ochrany proti priamemu prístupu	IP65
Trieda ochrany	III
Vonkajšie rozmery [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Hmotnosť [kg]	1,66
Prevádzková doba [h]	10-12

#### Pokyny na používanie výrobku

**Poznámka: Pred použitím musí byť svetidlo pripevnené k pevnej podložke (rúrke, držiaku atď.) s priemerom približne 46 mm. Takéto prvky nie sú súčasťou svetidla. Na rozšírenie funkčnosti lampy odporúčame zakúpiť držiak solárnej lampy LUS3000M.**

Lampa je vybavená batériou LiFePO4, ktorá sa nabíja prostredníctvom fotovoltaického panela alebo cez kábel USB C. Na nabíjanie možno použiť nabíjačku smartfónu s výstupným napätím 5 V DC. Nabíjačka a kábel USB C nie sú súčasťou dodávky lampy.

Pred inštaláciou svetidla na konečné miesto ho nechajte na slnečnom mieste približne 1-2 hodiny, aby sa batéria čiastočne nabila. Skontrolujte diaľkový ovládač (pozrite si popis prevádzky lampy). Keď ste sa uistili, že zariadenie funguje správne, pokračujte v inštalácii.

Lampa by mala byť nainštalovaná na mieste, kde bude fotovoltaický panel absorbovať dostatok slnečného svetla. Odporúčaná výška inštalácie by mala byť 3 až 5 metrov nad referenčným bodom (napr. 3 metre nad zemou). Utiachnite svorku dodanú s lampou pomocou štyroch skrutiek. Nedotahujte úplne. Vložte trubicu (držiak) do objímky a utiahnite ju, aby sa trubica (držiak) upevnila.

#### Popis činnosti svetidla

Lampa sa dodáva s diaľkovým ovládačom, ktorý možno použiť na jej ovládanie. Funkcie diaľkového ovládania:

ON: Kliknutím raz zapnete. Tlačidlo nebude fungovať, ak bola lampa predtým uvedená do režimu spánku (na prebudenie lampy použite tlačidlo AUTO alebo WAKE UP).

OFF: Kliknutím na tlačidlo raz vypnete. Kliknutím dvakrát prejdete do režimu spánku, v ktorom lampa nebude fungovať.

☀️ Plný jas. Jas 100 % trvá, kým sa nevybije batéria.

☀️ Polovičný jas. 50% jas funguje, kým sa nevybije batéria.



+ : Zvýšenie jasu (5 úrovni)

- : Zníženie jasu (5 úrovni)

M: Toto tlačidlo aktivuje funkcie snímača pohybu. Jedno stlačenie: lampa sa zapne na 100 % jasu pri detekcii pohybu, na 20 % jasu, keď senzor nezaznamená pohyb po dobu 15 sekúnd (lampa zostane v tomto režime, kým sa nezaznamená pohyb). Opätovným stlačením tlačidla M v tomto režime sa snímač prepne do ďalšieho režimu: svietidlo sa zapne na 100 % jasu pri detekcii pohybu, úplne sa vypne, keď snímač nezaznamená pohyb po dobu 1 minúty (svietidlo zostane vypnuté, kým sa nezaznamená pohyb - zapne sa na 100 %). Prechod do druhého režimu možno vykonať dvojitým stlačením tlačidla M na začiatku postupu aktivácie snímača pohybu.

3H - Stlačením tlačidla sa aktivuje režim nepretržitého osvetlenia s nastaveným výkonom. Snímač pohybu v tomto režime nefunguje. Svietidlo bude svietiť nepretržite 3 hodiny, potom sa vypne. V ďalšom prevádzkovom cykle, po zotmení, ak sa nezmenili nastavenia, sa svietidlo zapne v rovnakom režime nepretržitého osvetlenia na 3 hodiny.

5H - Stlačením tlačidla sa aktivuje režim nepretržitého osvetlenia s nastaveným výkonom. Snímač pohybu v tomto režime nefunguje. Svietidlo bude svietiť nepretržite 5 hodín, potom sa vypne. V ďalšom cykle, po zotmení, ak sa nezmenili nastavenia, sa svietidlo rozsvieti v rovnakom režime nepretržitého osvetlenia na 5 hodín.

8H - Stlačením tlačidla sa aktivuje režim nepretržitého osvetlenia s nastaveným výkonom. Snímač pohybu v tomto režime nefunguje. Svietidlo bude svietiť nepretržite 8 hodín, potom sa vypne. V ďalšom cykle, po zotmení, ak sa nezmenili nastavenia, sa svietidlo rozsvieti v rovnakom režime nepretržitého osvetlenia na 8 hodín.

### Ďalšie informácie:

Režim spánku je predvolene nastavený. Pred použitím ho aktivujte stlačením tlačidla "AUTO".

Ak je potrebné výrobok dlhodobo skladovať, prepnite ho do režimu spánku. (dvakrát stlačte tlačidlo OFF)

Blikajúce červené svetlo signalizuje normálne nabíjanie a zelené svetlo signalizuje plný výkon.

Uvedené časy nabíjania a svietenia sú približné. Čas potrebný na úplné nabitie lampy závisí od množstva slnečného svetla. Prevádzkový čas lampy závisí od intenzity svetla.

Pred aktiváciou režimov 3H, 5H a 8H stlačte tlačidlo Wake Up (na prebudenie lampy/ukončenie iného režimu).

Jednotlivé režimy je najlepšie nastaviť po zotmení, keď je lampa v prevádzke.

### Údržba zariadenia

Snímač pohybu a povrch fotovoltaického modulu pravidelne čistite. Nečistoty môžu ovplyvniť výkon lampy. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky na báze alkoholu. Solárny modul nevymieňajte.

Diaľkové ovládanie je napájané batériou CR2032 3 V DC. Ak chcete batériu vymeniť, otvorte priehradku na batérie na diaľkovom ovládači a vyberte ju spolu s batériou.

Vložte novú batériu do priehradky, uistite sa, že je správne umiestnená, a zatlačte priehradku späť na miesto, kým nezacvakne.

### Montáž zariadenia

LUS3000: solárna pouličná lampa - 1 kus. Držiak - 1 kus. Montážne skrutky s maticami a podložkami - 4 kusy, diaľkové ovládanie - 1 kus.

### Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť súčiastky, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde budú prijaté bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne úrady, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou spotrebiča ušetríte cenné zdroje a predídete negatívnym účinkom na zdravie a životné prostredie, ktoré by mohli vyplývať z možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a zložiek v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Zneškodňovanie odpadu v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak potrebujete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, kde získate informácie o správnom spôsobe likvidácie.

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologickú recykliáciu.

### Bezpečnostné pravidlá

Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nižšie uvedených bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

### Všeobecná bezpečnosť svietidiel

Opravy svietidiel môže vykonávať len kvalifikovaný personál s príslušnou certifikovanou kvalifikáciou.

Svietidlá neupravujte ani nemeňte.

Pred pripojením k napájaniu očistite lampu od všetkých nečistôt (najmä od oleja a iných kvapalín) a utrite ju do sucha.

Svietidlo používajte v priestoroch, ktoré zaručujú absolútnu bezpečnosť (požiarna, elektrická atď.).

Svietidlo nepoužívajte s poškodeným krytom; kryt vymeňte za nový. Svietidlo nepoužívajte bez krytu.

Ak je svietidlo vybavené nabíjačkou, používajte iba originálnu nabíjačku.

Výžarovanie svetla môže spôsobiť podráždenie alebo poškodenie očí, preto sa neďívajte priamo do lampy, keď svieti.

Svietidlo nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla.

Svietidlo nepoužívajte v dielenských kanáloch.

Svietidlo nie je vhodné na použitie so stmievačom, nepoužívajte stmievače.

Svietidlo nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo vysokých teplôt.

Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nelejte na lampu vodu ani čistiaci prostriedok.

Svetelný zdroj nie je vymeniteľný. Po skončení životnosti svetelného zdroja ho vymeňte za nový.

Avšak aj keď sa zariadenie používa v súlade s návodom na obsluhu, nie je možné úplne odstrániť rizikové faktory spojené s konštrukciou a určeným použitím zariadenia.

Najmä tieto riziká

existujú riziká:

- podráždenie alebo poškodenie očí

### Nebezpečné solárne panely

Panely nepúšťajte ani neohýbajte pod uhlom väčším ako 30 stupňov. Panel sa môže poškodiť.

Panel nepoužívajte pri teplotách presahujúcich rozsah -30 °C až +70 °C.

Panel neponárajte do vody.

Panel nečistite vodou, ale utrite ho mierne navlhčenou handričkou.

Panely nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo otvorený oheň.

Panely nevhadzujte do ohňa ani na ne nestriekajte plamene.

Do panelu nerobte diery, nezatkajte doň kince, neudierajte doň kladivom a nestojte na paneloch.

Panel nijako nerozoberajte.

Panel nesmie prísť do styku s vysoko korozívnymi materiálmi.

Nenabíjajte autobatériu priamo z panela.

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii v sídle spoločnosti Dedra Exim Sp. z o.o.

**LT** LUS3000

LED saulės gatvės lempa

Naudojimo instrukcijos su garantijos kortele

### Taikomumas

Saulės gatvių žibintai - tai prietaisai, kuriuos galima naudoti vietose, kur nėra prieigos prie elektros, kai apšvietimas reikalingas saugumui ir komfortui užtikrinti. Saulės gatvių šviestuvai gali būti naudojami keliuose, pėsčiųjų ir dviračių takuose, buitinėse zonose, parkams ir poilsio zonoms apšviesti, pėsčiųjų perėjose, automobilių stovėjimo aikštelėse, žaidimų aikštelėse ir t. t.

### Įrenginio aprašymas:

1. Fotovoltinė plokštė, 2. Kronšteino lizdas, 3. LED atšvaitai, 4. Jungiklis su USB C įkrovimo lizdu.

**DEDRA**

## Techninės specifikacijos

Įrenginio modelis	LUS3000
Maitinimas [V]	3,2 d.c.
Diodės	SMD LED
Šviesos srautas [lm]	1200
Spalvos temperatūra [K]	6500
Baterija	LiFePO4
Baterijos pavadinimas [Ah]	12
Apsaugos nuo tiesioginio prisilietimo laipsnis	IP65
Apsaugos klasė	III
Išoriniai matmenys [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Masė [kg]	1,66
Darbo laikas [h]	10-12

## Produkto naudojimo gairės

**Pastaba:** Prieš naudojant lempa turi būti pritvirtinta prie standžios apie 46 mm skersmens atramos (vamzdžio, laikiklio ir pan.). Tokie elementai į šviestuvo komplektą neįeina. Norėdami praplėsti lempos funkcionalumą, rekomenduojame įsigyti LUS3000M saulės lempos laikiklį.

Šviestuve yra LiFePO4 akumuliatorius, kuris įkraunamas per fotovoltinį skydelį arba USB C laidu. Įkrovimui galima naudoti išmaniojo telefono įkroviklį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V DC. Įkroviklis ir USB C laidas prie lempos nepridedami.

Prieš montuodami šviestuvą galutinėje vietoje, palikite jį saulėje vietoje maždaug 1-2 valandoms, kad iš dalies įkrautų akumuliatorių. Patikrinkite nuotolinio valdymo pultą (žr. Lempos veikimo aprašymą). Įsitikinę, kad prietaisai veikia tinkamai, tęskite montavimo darbus.

Šviestuvą reikia įrengti tokioje vietoje, kad fotovoltinė plokštė sugertų pakankamai saulės šviesos. Rekomenduojamas įrengimo aukštis turėtų būti 3-5 metrai virš atskaitos taško (pvz., 3 metrai virš žemės). Keturiems varžtais priveržkite su lempa pateiktą spaustuką. Neužveržkite iki galo. Įkiškite vamzdelį (laikiklį) į lizdą ir priveržkite, kad vamzdelis (laikiklis) būtų pritvirtintas.

## Žibinto veikimo aprašymas

Prie lempos pridėdamas nuotolinio valdymo pultas, kuriuo galima valdyti lemą. Nuotolinio valdymo funkcijos:

ON: spustelėkite vieną kartą, kad įjungtumėte. Mygtukas neveikia, jei lempa prieš tai buvo įjungta į miego režimą (lempai pažadinti naudokite AUTO arba WAKE UP mygtuką).

OFF: spustelėkite vieną kartą, kad išjungtumėte. Spustelėkite du kartus, kad įjungtumėte miego režimą, kai lempa neveikia.

☀️: Visas ryškumas. 100 % ryškumas veikia tol, kol išsikrauna akumuliatorius.

☀️: Pusė ryškumo. 50 % ryškumas veikia tol, kol išsikrauna akumuliatorius.

+ : Padidinti ryškumą (5 lygiai)

- : Sumažinti ryškumą (5 lygiai)

M: Šiuo mygtuku įjungiamas judesio jutiklio funkcijos. Vienas paspaudimas: aptikus judesį lempa įsijungia 100 % ryškumu, o jutikliui 15 sekundžių neaptikus judesio - 20 % ryškumu (lempa veikia šiuo režimu tol, kol aptiks judesį). Dar kartą paspaudus M šiuo režimu, jutiklis perjungiamas į kitą režimą: aptikus judesį lempa įsijungia 100 % ryškumu, visiškai išsijungia, kai jutiklis neaptinka judesio 1 minutę (lempa lieka išjungta, kol bus aptiktas judesys - ji įsijungia 100 % ryškumu). Pereiti į antrąjį režimą galima judesio jutiklio įjungimo procedūros pradžioje du kartus paspaudus M.

3H - Paspaudus mygtuką įjungiamas nepertraukiamo apšvietimo režimas su nustatyta galia. Šiuo režimu judesio jutiklis neveikia. Lempa nepertraukiamai šviečia 3 valandas, po to išsijungia. Kitame veikimo cikle, sutemus, jei nustatymai nebuvo pakeisti, lempa įsijungs tuo pačiu nepertraukiamo apšvietimo režimu 3 valandoms.

5H - Paspaudus mygtuką įjungiamas nepertraukiamo apšvietimo režimas su nustatyta galia. Šiuo režimu judesio jutiklis neveikia. Šviestuvus nepertraukiamai šviečia 5 valandas, po to išsijungs. Kitame cikle, sutemus, jei nustatymai nebuvo pakeisti, lempa įsijungs tuo pačiu nepertraukiamo apšvietimo režimu 5 valandas.

8H - Paspaudus mygtuką įjungiamas nepertraukiamo apšvietimo režimas su nustatyta galia. Šiuo režimu judesio jutiklis neveikia. Lempa nepertraukiamai šviečia 8 valandas, po to išsijungia. Kitame cikle, sutemus, jei nustatymai nebuvo pakeisti, lempa įsijungs tuo pačiu nepertraukiamo apšvietimo režimu 8 valandas.

## Papildoma informacija:

Miego režimas nustatytas pagal numatytuosius nustatymus. Paspauskite mygtuką "AUTO", kad jį įjungtumėte prieš naudojimą.

Jei gaminį reikia ilgai laikyti, perjunkite jį į miego režimą. (du kartus paspauskite išjungimo mygtuką)

Mirksinti raudona lemputė rodo, kad įkrovimas vyksta įprastai, o žalia lemputė rodo, kad įkrovimas vyksta visiškai.

Nurodytas įkrovimo ir apšvietimo laikas yra apytikslis. Laikas, per kurį lempa visiškai įkraunama, priklauso nuo saulės šviesos kiekio. Lempos veikimo laikas priklauso nuo šviesos intensyvumo.

Prieš įjungdami 3H, 5H ir 8H režimus, paspauskite žadintimo mygtuką (norėdami pažadinti lemą / išeiti iš kito režimo).

Atskirus režimus geriausia nustatyti sutemus, kai lempa veikia.

## Įrenginio priežiūra

Reguliariai valykite judesio jutiklį ir fotovoltinio modulio paviršius. Nešvarumai gali turėti įtakos lempos veikimui. Nenaudokite stiprių alkoholio pagrindu pagamintų valymo priemonių. Nepakeiskite saulės fotovoltinio modulio.

Nuotolinio valdymo pultą maitina 3 V nuolatinės srovės baterija CR2032. Norėdami pakeisti bateriją, atidarykite nuotolinio valdymo pulto baterijų skyrių ir išimkite jį kartu su baterija. Įstatykite naują bateriją į skyrių, įsitikinkite, kad ji tinkamai padėta, ir stumkite skyrių atgal į vietą, kol jis užsifiksuos.

## Įrenginio surinkimas

LUS3000: saulės gatvės žibintas - 1 vnt. Laikiklis - 1 vnt. Montavimo varžtai su veržlėmis ir poveržlėmis - 4 vnt., nuotolinio valdymo pultas - 1 vnt.

## Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą (taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei reikia išmesti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti sudedamąsias dalis, teisinga jas pristatyti į specializuotą surinkimo punktą, kur jos bus priimtos nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo punktų vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz.

Tinkamai utilizuodami prietaisą, išsaugosite vertingus išteklius ir išvengsite neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai dėl galimo pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų buvimo įrangoje.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei reikia utilizuoti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba į savo tiekėją, kuris jums suteiks papildomos informacijos. Atliekų šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei šį gaminį reikia išmesti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją, kad gautumėte informacijos apie tinkamą šalinimo būdą.

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

## Saugos taisyklės

Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite toliau pateiktų saugos įspėjimų ir nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

## Bendroji lempų sauga

Šviestuvus gali taisyti tik kvalifikuoti darbuotojai, turintys atitinkamą sertifikuatą kvalifikaciją.

Nemodifikuokite ir nekeiskite lempų.

Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio nuvalykite nuo lempos visus nešvarumus (ypač alyvą ir kitus skysčius) ir sausai nušluostykite.

Šviestuvą naudokite vietose, kuriose užtikrinamas visiškasis saugumas (priešgaisrinis, elektrinis ir kt.).

Neeksploatuokite lempos su pažeistu dangteliu; pakeiskite dangtelį nauju. Nenaudokite lempos be dangtelio.

Jei lempa turi įkroviklį, naudokite tik originalų įkroviklį.

Šviesos spinduliavimas gali sudirginti arba pažeisti akis, todėl nežiūrėkite tiesiai į šviečiančią lemą.

Nenaudokite lempos šalia šilumos šaltinių.

Nenaudokite lempos dirbtuvių kanaluose.

Šviestuvus netinkamas naudoti su regulatoriais, nenaudokite regulatorių.

Nenaudokite lempas šalia atviro liepsnos ar aukštos temperatūras.

Kad išvengtumėte elektros smūgio, nepilkite ant lempos vandens ar ploviklio.

Šviesos šaltinis nekeičiamas. Pasibaigus šviesos šaltinio eksploataavimo laikui, pakeiskite lempą nauja.

Tačiau net jei prietaisas naudojamas pagal naudojimo instrukciją, neįmanoma visiškai pašalinti rizikos veiksmų, susijusių su prietaiso konstrukcija ir numatytu naudojimu.

Visų pirma

esama rizikos:

- akių dirginimas arba pažeidimas.

### Nesaugios saulės baterijos

Nemeskite ir nelenkite plokščių didesniu nei 30 laipsnių kampu. Skydelis gali būti pažeistas.

Nenaudokite skydelio, kai temperatūra viršija nuo -30 °C iki +70 °C.

Nemerkite skydelio į vandenį.

Skydelio nevalykite vandeniu; nuvalykite jį šiek tiek drėgna šluoste.

Nenaudokite ir nelaikykite plokščių šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar atviro liepsnos.

Nemeskite skydų į ugnį ir nenukreipkite į juos liepsnos.

Nedarykite skylių plokštėje, nekalkite į ją vinių, neušukite plaktuku ir nestovėkite ant plokštės.

Jokiu būdu neišardykite skydelio.

Plokštė neturi liestis su labai koroziją sukeliančiomis medžiagomis.

Neįkraukite automobilio akumulatoriaus tiesiogiai iš skydelio.

Atitiktis deklaraciją galima rasti "Dedra Exim Sp. z o.o." būstinėje.

## LV LUS3000

### LED saules ielu lampas

#### Lietošanas instrukcija ar garantijas karti

#### Piemērojamība

Saules ielu lampas ir ierīces, ko var izmantot vietās, kur nav pieejams elektrības pieslēgums un kur nepieciešams apgaismojums, lai nodrošinātu drošību un komfortu. Saules ielu lampas var izmantot uz ceļiem, gājēju un velosipēdu ceļiem, sadzīves teritorijās, parku un atpūtas vietu apgaismošanai, pie gājēju pārejām, autostāvvietās, rotaļu laukumos utt.

#### Ierīces apraksts:

1. Fotogalvaniskais panelis, 2. Kronšteina līgza, 3. LED atstarotāji, 4. Slēdzis ar USB C uzlādes līgzu.

#### Tehniskās specifikācijas

Iekārtas modelis	LUS3000
Piegāde [V]	3,2 d.c.
Diodes	SMD LED
Gaismas plūsma [lm]	1200
Krāsas temperatūra [K]	6500
Baterija	LiFePO4
Bateriju skaits [Ah]	12
Aizsardzība pret tiešu piekļuvi	IP65
Aizsardzības klase	III
Ārējās virsmas izmēri [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Masa [kg]	1,66
Darba laiks [h]	10-12

#### Produkta lietošanas vadlīnijas

**Piezīme:** Pirms lietošanas lampa jāpiestiprina pie stingra balsta (caurules, kronšteina utt.), kura diametrs ir aptuveni 46 mm. Šādi elementi lampas komplektācijā nav iekļauti. Lai paplašinātu lampas funkcionalitāti, iesakām iegādāties LUS3000M saules lampas kronšteinu.

Lampa ir aprīkota ar LiFePO4 akumulatoru, ko uzlādē, izmantojot fotoelementu paneli vai USB C kabeli. Uzlādei var izmantot viedtālruna lādētāju ar 5 V līdzstrāvas izejas spriegumu. Lādētājs un USB C kabelis nav iekļauts lampas komplektācijā.

Pirms lampas uzstādīšanas galīgajā vietā atstājiet to aptuveni uz 1-2 stundām saulainā vietā, lai daļēji uzlādētu akumulatoru. Pārbaudiet tālvadības pults darbību (skatīt Lampas darbības aprakstu). Kad esat pārliecinājušies, ka ierīce darbojas pareizi, turpiniet uzstādīšanu.

Lampa jāuzstāda vietā, kur fotoelementu panelis absorbē pietiekami daudz saules gaismas. Ieteicamajam uzstādīšanas augstumam jābūt 3-5 metri virs atskaites punkta (piemēram, 3 metri virs zemes). Pievelciet lampai pievienoto skavu, izmantojot četras skrūves. Nepievelciet līdž galam. Ievietojiet cauruli (kronšteinu) līgzdā un pievilciet, lai nostiprinātu cauruli (kronšteinu).

#### Lampas darbības apraksts

Lampai ir tālvadības pults, ko var izmantot lampas darbināšanai. Tālvadības pults funkcijas:

ON: Noklikšķiniet vienu reizi, lai ieslēgtu. Šī poga nedarbosies, ja lampa iepriekš būs ieslēgta miega režīmā (lai pamodinātu lampu, izmantojiet AUTO vai WAKE UP pogu).

OFF: Noklikšķiniet vienu reizi, lai izslēgtu. Noklikšķiniet divas reizes, lai ieslēgtu miega režīmu, kurā lampa nedarbosies.

☀️ Pils spilgtums. 100% spilgtums darbojas, līdz akumulators izlādējas.

☀️ Pusspilgtums. 50% spilgtums darbojas, līdz akumulators ir izsmelts.

+ : Skaidruma palielināšana (5 līmeņi)

- : Samazināt spilgtumu (5 līmeņi)

M: Šī poga aktivizē kustības sensora funkcijas. Viens nospiedums: lampa ieslēdzas ar 100% spilgtumu, kad tiek konstatēta kustība, un 20% spilgtumu, ja sensors 15 sekundes neuztver kustību (lampa paliek šajā režīmā, līdz tiek konstatēta kustība). Vēlreiz nospiežot M šajā režīmā, sensors pārslēdzas uz nākamo režīmu: lampa ieslēdzas ar 100% spilgtumu, kad tiek konstatēta kustība, izslēdzas pilnībā, ja sensors 1 minūti neuztver kustību (lampa paliek izslēgta, līdz tiek konstatēta kustība - tā ieslēdzas ar 100% spilgtumu). Pāreju uz otro režīmu var veikt, kustības sensora aktivizēšanas procedūras sākumā divreiz nospiežot M.

3H - Nospiežot pogu, tiek aktivizēts nepārtrauktas gaismas režīms ar iestatīto jaudu. Šajā režīmā kustības sensors nedarbojas. Lampa nepārtraukti spīdēs 3 stundas, pēc tam tā izslēgsies. Nākamajā darbības ciklā pēc tumsas iestāšanās, ja vien iestatījumi nav mainīti, lampa ieslēgsies tajā pašā nepārtrauktā apgaismojuma režīmā uz 3 stundām.

5H - Nospiežot pogu, tiek aktivizēts nepārtrauktas gaismas režīms ar iestatīto jaudu. Šajā režīmā kustības sensors nedarbojas. Lampa nepārtraukti spīdēs 5 stundas, pēc tam tā izslēgsies. Nākamajā ciklā pēc tumsas iestāšanās, ja vien iestatījumi nav mainīti, lampa ieslēgsies tādā pašā nepārtrauktā režīmā uz 5 stundām.

8H - Nospiežot pogu, tiek aktivizēts nepārtrauktas gaismas režīms ar iestatīto jaudu. Šajā režīmā kustības sensors nedarbojas. Lampa nepārtraukti spīdēs 8 stundas, pēc tam tā izslēgsies. Nākamajā ciklā pēc tumsas iestāšanās, ja vien iestatījumi nav mainīti, lampa ieslēgsies tādā pašā nepārtrauktā režīmā uz 8 stundām.

#### Papildu informācija:

Pēc noklusējuma ir iestatīts miega režīms. Nospiediet pogu "AUTO", lai to aktivizētu pirms lietošanas.

Ja izstrādājumu nepieciešams uzglabāt ilgu laiku, pārslēdziet to miega režīmā. (divreiz nospiediet izslēgšanas pogu)

Mirgojoša sarkana gaisma norāda uz normālu uzlādi, bet zaļa gaisma - uz pilnu jaudu.

Norādītais uzlādes un apgaismojuma laiks ir aptuvenš. Laiks, kas nepieciešams pilnīgai lampas uzlādei, ir atkarīgs no saules gaismas daudzuma. Lampas darbības laiks ir atkarīgs no gaismas intensitātes.

Pirms 3H, 5H un 8H režīma aktivizēšanas nospiediet modināšanas pogu (lai modinātu lampu/izietu no cita režīma).

Vislabāk ir iestatīt atsevišķus režīmus pēc tumsas iestāšanās, kad lampa darbojas..

#### Ierīce apkope

Regulāri tīriet kustības sensoru un fotoelementu moduļa virsmu. Netīrumi var ietekmēt lampas darbību. Nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus uz spirta bāzes. Nomainiet saules enerģijas moduli.



Tálvadítás pultja darbina CR2032 3 V lédzstrávas akumulátor. Lai nomainītu akumulátoru, atveriet tálvadības pults akumulatora nodalījumu un izņemiet to kopā ar akumulátoru. Ievietojiet jauno bateriju nodalījumā, pārliecinoties, ka tā ir pareizi novietota, un virziet nodalījumu atpakaļ vietā, līdz tas nostājas vietā.

## Ierīces montāža

LUS3000: saules ielu lampa - 1 gab. Kronšteins - 1 gab. Montāžas skrūves ar uzgriežņiem un paplāksnēm - 4 gab., Tálvadības pults - 1 gab.

## Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja nepieciešams atbrīvojties no detaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizākais ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par nolietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, to tīmekļa vietnēs.

Pareizi izmantojot ierīci, jūs ietaupīsiet vērtīgus resursus un izvairīsieties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, ko rada iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu klātbūtne iekārtā.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvojties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, lūdz, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

Atkritumu apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja jums ir nepieciešams atbrīvojties no šī produkta, lūdz, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai saņemtu informāciju par pareizo likvidēšanas metodi.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulātoriem un bateriju un akumulātoru atkritumiem bojātas vai izlietotas baterijas/akumulātori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai pārstrādei.

## Drošības noteikumi

Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Neievērojot turpmāk sniegtos drošības brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks vai nopietni ievainojumi. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucēi.

## Vispārējā lampu drošība

Lampas drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls ar atbilstošu, sertificētu kvalifikāciju.

Neveiciet lampu modifikācijas vai izmaiņas.

Pirms pieslēgšanas strāvas padevei noīriet lampu no jebkādiem netīrumiem (īpaši eļļas un citiem šķidrumiem) un noslaukiet to līdz sausumam.

Lietojiet lampu vietās, kas nodrošina pilnīgu drošību (ugunsdrošību, elektrodrošību u.c.).

Nedarbiniet lampu ar bojātu vāku; nomainiet vāku pret jaunu. Neizmantojiet lampu bez vāka.

Ja luksturis ir aprīkots ar lādētāju, izmantojiet tikai oriģinālo lādētāju.

Gaismas starojums var izraisīt acu kairinājumu vai bojājumus, tāpēc neskatieties tieši lampā, kad tā ir ieslēgta.

Nelietojiet lampu siltuma avotu tuvumā.

Neizmantojiet lampu darbnīcu kanālos.

Lampa nav piemērota lietošanai ar dimmeri, nelietojiet dimmerus.

Nelietojiet lampu atklātas liesmas vai augstas temperatūras tuvumā.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neliet uz lampas ūdeni vai mazgāšanas līdzekli.

Gaismas avots nav nomaināms. Kad gaismas avota kalpošanas laiks ir beidzies, nomainiet lampu pret jaunu.

Tomēr pat tad, ja ierīce tiek lietota saskaņā ar lietošanas instrukciju, nav iespējams pilnībā novērst riska faktorus, kas saistīti ar ierīces konstrukciju un paredzēto lietošanu.

Jo īpaši šādi faktori

pastāv riski:

- acu kairinājums vai bojājums.

## Nedrošie saules paneļi

Paneļus nedrīkst nomest vai saliekt leņķī, kas lielāks par 30 grādiem. Panelis var tikt bojāts.

Neizmantojiet paneli temperatūrā, kas pārsniedz diapazonu no -30°C līdz +70°C.

Neiegremdējiet paneli ūdenī.

Neattīriet paneli ar ūdeni; noslaukiet to ar nedaudz mitru drānu.

Nelietojiet un neglabājiet paneļus siltuma avotu, piemēram, radiatoru vai atklātas liesmas, tuvumā.

Neieņemiet paneļus ugunī un nenovirziet liesmas uz paneļiem.

Neizdariet paneļos caurumus, neievelciet tajos naglas, netrāpiet ar āmuru un nestāviet uz paneļiem.

Nekādā veidā neizjauciet paneli.

Panelis nedrīkst nonākt saskarē ar ļoti kodīgiem materiāliem.

Neuzlādējiet automašīnas akumulātoru tieši no paneļa.

Atbilstības deklarācija ir pieejama Dedra Exim Sp. z o.o. galvenajā birojā.

**HU** LUS3000

LED napelemes utcai lampa

Használati utasítás és jótállási kártya

## Alkalmazhatóság

A napelemes utcai lámpák olyan eszközök, amelyek olyan helyeken használhatók, ahol nincs hozzáférés elektromos áramhoz, és ahol a világításra a biztonság és a kényelem érdekében van szükség. A napelemes utcai lámpák használhatók utakon, gyalog- és kerékpárutakon, háztartási területeken, parkok és üdülőterületek megvilágítására, gyalogátkelőhelyeken, parkolóknál, játszótéren stb.

## Eszköz leírása:

1. Fotovoltaikus panel, 2. Konzol aljzat, 3. LED reflektorok, 4. Kapcsoló USB C töltőaljzattal.

## Műszaki specifikációk

Modell és felszerelés	LUS3000
Tápellátás [V]	3,2 d.c.
Dióda	SMD LED
Fényáram [lm]	1200
Színhőmérséklet [K]	6500
Akkumulátor	LiFePO4
Akkumulátorok száma [Ah]	12
Közvetlen hozzáférés elleni védelem	IP65
Védettségi osztály	III
Külső méretek [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Súly [kg]	1,66
Üzemi idő [h]	10-12

## Termékhasználati irányelvek

**Megjegyzés:** Használat előtt a lámpát egy kb. 46 mm átmérőjű merev tartóra (cső, konzol stb.) kell rögzíteni. Ilyen elemek nem tartoznak a lámpa tartozékai közé. A lámpa funkcionalitásának bővítéséhez javasoljuk a LUS3000M napelemes lámpatartó beszerzését.

A lámpa LiFePO4 akkumulátorral van felszerelve, amely egy fotovoltaikus panelen vagy egy USB C kábelben keresztül tölthető. A töltéshez egy 5 V DC kimeneti feszültségű okostelefon-töltő használható. A töltő és az USB C kábel nem tartozéka a lámpának.

Mielőtt a lámpát a végleges helyére szerelné, hagyja napos helyen kb. 1-2 órán át, hogy az akkumulátor részben feltöltődjön. Ellenőrizze a távirányítót (lásd a Lámpa működésének leírását). Ha meggyőződött a készülék megfelelő működéséről, folytassa a beszerelést.

A lámpát olyan helyre kell felszerelni, ahol a fotovoltaikus panel elegendő napfényt vesz fel. Az ajánlott telepítési magasság 3-5 méterrel a referenciapont felett (pl. 3 méterrel a föld felett). Húzza meg a lámpához mellékelt bilincset négy csavarral. Ne húzza meg teljesen. Helyezze a csövet (konzolt) a foglalatba, és húzza meg a cső (konzol) rögzítéséhez.

**DEDRA**


## A lámpa működésének leírása

A lámpa tartozéka egy távirányító, amellyel a lámpa működtethető. A távirányító funkciói:

ON: Kattintson egyszer a bekapcsoláshoz. A gomb nem működik, ha a lámpa korábban alvó üzemmódba került (a lámpa felébresztéséhez használja az AUTO vagy a WAKE UP gombot).

OFF: Kattintson egyszer a kikapcsoláshoz. Kattintson kétszer az alvó üzemmódba lépéshez, amelyben a lámpa nem működik.

 Teljes fényerő. A 100%-os fényerő az akkumulátor lemerüléséig tart.

 Fél fényerő. Az 50%-os fényerő az akkumulátor lemerüléséig működik.

+ : Növeli a fényerőt (5 szint)

- : Fényerő csökkentése (5 szint)

M: Ez a gomb aktiválja a mozgásérzékelő funkciókat. Egy gombnyomás: a lámpa 100%-os fényerővel kapcsol be, ha mozgást érzékel, 20%-os fényerővel, ha az érzékelő 15 másodpercig nem érzékel mozgást (a lámpa ebben az üzemmódban marad, amíg a mozgás érzékelése meg nem történik). Az M gomb ismételt megnyomásával ebben az üzemmódban az érzékelő átvált a következő üzemmódba: a lámpa 100%-os fényerővel kapcsol be, amikor mozgást érzékel, teljesen kikapcsol, ha az érzékelő 1 percig nem érzékel mozgást (a lámpa kikapcsolva marad, amíg mozgást nem érzékel - 100%-os fényerővel kapcsol be). A második üzemmódra való átmenetet a mozgásérzékelő aktiválásának kezdetén az M kétszeri megnyomásával lehet végrehajtani.

3H - A gomb megnyomásával a beállított teljesítményű folyamatos világítási mód aktiválódik. A mozgásérzékelő ebben az üzemmódban nem működik. A lámpa 3 órán keresztül folyamatosan világít, majd kikapcsol. A következő működési ciklusban, sötétedés után, hacsak a beállításokat nem változtatták meg, a lámpa ugyanabban a folyamatos világítási módban fog bekapcsolni 3 órán keresztül.

5H - A gomb megnyomásával a beállított teljesítményű folyamatos világítási üzemmód aktiválódik. A mozgásérzékelő ebben az üzemmódban nem működik. A lámpa 5 órán keresztül folyamatosan világít, utána kikapcsol. A következő ciklusban, sötétedés után, hacsak a beállításokat nem változtatta meg, a lámpa ugyanabban a folyamatos üzemmódban 5 órán keresztül világít.

8H - A gomb megnyomásával a beállított teljesítményű folyamatos világítási mód aktiválódik. A mozgásérzékelő ebben az üzemmódban nem működik. A lámpa 8 órán keresztül folyamatosan világít, majd kikapcsol. A következő ciklusban, sötétedés után, hacsak a beállításokat nem változtatta meg, a lámpa ugyanebben a folyamatos üzemmódban 8 órán keresztül világít.

## További információk:

Az alvó üzemmód alapértelmezés szerint be van állítva. Használat előtt aktiválja az AUTO gomb megnyomásával.

Ha a terméket hosszabb ideig kell tárolni, kapcsolja alvó üzemmódba. (nyomja meg kétszer az OFF gombot)

A villogó piros fény normál töltést, a zöld fény pedig teljes töltöttséget jelez.

A megadott töltési és világítási idők hozzávetőlegesek. A lámpa teljes feltöltéséhez szükséges idő a napfény mennyiségétől függ. A lámpa üzemideje a fény intenzitásától függ.

A 3H, 5H és 8H üzemmódok aktiválása előtt nyomja meg az Ébresztés gombot (a lámpa felébresztéséhez / egy másik üzemmódból való kilépéshez).

A legjobb, ha az egyes üzemmódokat sötétedés után, a lámpa működése közben állítja be..

## Készülék karbantartása

Rendszeresen tisztítsa meg a mozgásérzékelőt és a fotovoltaiikus modul felületét. A szennyeződés befolyásolhatja a lámpa teljesítményét. Ne használjon erős alkohol alapú tisztítószereket. Ne cserélje ki a napelemes modult.

A távirányítót egy CR2032 3 V DC elem táplálja. Az elem cseréjéhez nyissa ki a távirányító elemtartó rekeszét, és vegye ki a rekeszt az elemmel együtt. Helyezze be az új elemet a rekeszbe, ügyelve annak helyes elhelyezésére, és tolja vissza a rekeszt a helyére, amíg az be nem kattann.

## Eszköz összeszerelése

LUS3000: napelemes utcai lámpa - 1 db. Konzol - 1 darab. Szerelőcsavarok anyákkal és alátétekkel - 4 db, Távirányító - 1 db.

## Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (háztartásokra alkalmazandó)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A helyes teendő, ha az alkatrészeket ártalmatlanítani, újrahasználni vagy hasznosítani kell, az, hogy elviszi azokat egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A készülék megfelelő ártalmatlanításával értékes erőforrásokat takaríthat meg, és elkerülheti az egészségére és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből erednek.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további információkkal tudnak Önnek szolgálni.

Hulladékok ártalmatlanítása az Európai Unió kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió belüli országokra vonatkozik. Ha ezt a terméket meg kell semmisítenie, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz vagy a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatos információkért.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításra kell vinni.

## Biztonsági szabályok

Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást.

Az alábbi biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

### Általános lámpabiztonság

A lámpákat csak megfelelő, tanúsított képesítéssel rendelkező szakképzett személyzet javíthatja.

Ne módosítsa vagy változtassa meg a lámpákat.

Mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez, tisztítsa meg a lámpát a szennyeződésektől (különösen az olajtól és más folyadékoktól), és törölje szárazra.

A lámpát csak olyan helyeken használja, amelyek abszolút biztonságot nyújtanak (tűzvédelmi, elektromos stb.).

Ne működtesse a lámpát sérült burkolattal; cserélje ki a burkolatot egy újjal. Ne használja a lámpát burkolat nélkül.

Ha a lámpa töltővel van felszerelve, csak az eredeti töltőt használja.

A fénykibocsátás irritációt vagy szemkárosodást okozhat, ezért ne nézzen közvetlenül a lámpába, amikor az világít.

Ne használja a lámpát hőforrások közelében.

Ne használja a lámpát műhelycsatornában.

A lámpa nem alkalmas dimmerrel való használatra, ne használjon dimmereket.

Ne használja a lámpát nyílt láng vagy magas hőmérséklet közelében.

Az áramütés elkerülése érdekében ne öntsön vizet vagy mosószert a lámpára.

A fényforrás nem cserélhető. Ha a fényforrás eléri élettartama végét, cserélje ki a lámpát egy újjal.

Azonban még ha a készüléket a használati utasításnak megfelelően használják is, a készülék kialakításával és rendeltetésszerű használatával kapcsolatos kockázati tényezőket nem lehet teljesen kiküszöbölni. Különösen a következők

kockázatok állnak fenn:

- a szem irritációja vagy károsodása

### Nem biztonságos napelemek

Ne ejtse le vagy hajlítsa meg a paneleket 30 foknál nagyobb szögben. A panel megsérülhet.

Ne használja a panelt -30°C és +70°C közötti hőmérsékleten.

Ne merítse a panelt vízbe.

Ne tisztítsa a panelt vízzel; törölje le enyhén nedves ruhával.

Ne használja vagy tárolja a paneleket hőforrások, például radiátorok vagy nyílt láng közelében.

Ne dobja a paneleket tűzbe, és ne irányítsa a lángokat a panelre.

Ne lyukassza ki a panelt, ne verjen bele szökeket, ne üsse meg kalapáccsal, és ne álljon rá a panelre.

Semmilyen módon ne szerelje szét a panelt.

A panel nem érintkezhet erősen korrodáló anyagokkal.

Ne töltsé az autó akkumulátorát közvetlenül a panelről.

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a Dedra Exim Sp. z o.o. székhelyén.

**Aplicabilitate**

Lămpile solare stradale sunt dispozitive care pot fi utilizate în locuri fără acces la electricitate, unde iluminatul este necesar pentru a asigura siguranța și confortul. Lămpile stradale solare pot fi utilizate pe drumuri, trotuare și piste pentru biciclete, în zonele casnice, pentru iluminarea parcurilor și a zonelor de agrement, la trecerile de pietoni, în parcuri, locuri de joacă etc.

**Descrierea dispozitivului:**

1. Panou fotovoltaic, 2. Soclu suport, 3. Reflectoare LED, 4. Comutator cu priză de încărcare USB C.

**Specificații tehnice**

Modelul echipamentului	LUS3000
Alimentare [V]	3,2 d.c.
Diodele	LED SMD
Flux luminos [lm]	1200
Temperatura culorii [K]	6500
Baterie	LiFePO4
Număr baterii [Ah]	12
Grad de protecție împotriva accesului direct	IP65
Clasa de protecție	III
Dimensiuni exterioare [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Greutate [kg]	1,66
Durată de funcționare [h]	10-12

**Ghid de utilizare a produsului**

**Notă: Înainte de utilizare, lampa trebuie să fie fixată pe un suport rigid (tub, suport etc.) cu un diametru de aproximativ 46 mm. Astfel de elemente nu sunt incluse cu lampa. Pentru a extinde funcționalitatea lămpii, vă recomandăm achiziționarea suportului pentru lampă solară LUS3000M.**

Lampa este echipată cu o baterie LiFePO4, care se încarcă prin intermediul unui panou fotovoltaic sau prin intermediul unui cablu USB C. Pentru încărcare se poate utiliza un încărcător pentru smartphone cu o tensiune de ieșire de 5 V DC. Încărcătorul și cablul USB C nu sunt incluse cu lampa.

Înainte de a instala lampa în locația sa finală, lăsați-o într-un loc însorit timp de aproximativ 1-2 ore pentru a încălca parțial bateria. Verificați telecomanda (consultați Descrierea funcționării lămpii). După ce v-ați asigurat că dispozitivul funcționează corect, continuați cu instalarea.


Lampa trebuie instalată într-un loc în care panoul fotovoltaic va absorbi suficientă lumină solară. Înălțimea de instalare recomandată ar trebui să fie de 3-5 metri deasupra punctului de referință (de exemplu, 3 metri deasupra solului). Strângeți clema furnizată cu lampa folosind patru șuruburi. Nu strângeți complet. Introduceți tubul (suportul) în soclu și strângeți pentru a fixa tubul (suportul).


**Descrierea funcționării lămpii**

Lampa este prevăzută cu o telecomandă care poate fi utilizată pentru funcționarea lămpii. Funcțiile telecomenzii:

ON: Faceți clic o dată pentru a porni. Butonul nu va funcționa dacă lampa a fost pusă anterior în modul sleep (utilizați butonul AUTO sau WAKE UP pentru a trezi lampa).

OFF: Faceți clic o dată pentru a opri. Faceți clic de două ori pentru a intra în modul de așteptare, în care lampa nu va funcționa.

 Luminozitate maximă. Luminozitatea de 100% durează până când bateria se descarcă.

 Luminozitate la jumătate. Luminozitatea de 50% funcționează până când bateria este epuizată.

+ : Creșteți luminozitatea (5 niveluri)

- : Diminuarea luminozității (5 niveluri)

M: Acest buton activează funcțiile sensorului de mișcare. O apăsare: lampa se aprinde la o luminozitate de 100% atunci când este detectată mișcarea, la o luminozitate de 20% atunci când senzorul nu detectează mișcarea timp de 15 secunde (lampa rămâne în acest mod până când este detectată mișcarea). Apăsând din nou M în acest mod, senzorul trece la următorul mod: lampa se aprinde la o luminozitate de 100% atunci când este detectată mișcare, se stinge complet atunci când senzorul nu detectează mișcare timp de 1 minut (lampa rămâne stinsă până când este detectată mișcare - se aprinde la 100%). Trecerea la al doilea mod poate fi efectuată apăsând M de două ori la începutul procedurii de activare a senzorului de mișcare.

3H - Apăsarea butonului activează modul de iluminare continuă cu puterea setată. Senzorul de mișcare nu funcționează în acest mod. Lampa va străluci continuu timp de 3 ore, după care se va stinge. În următorul ciclu de funcționare, după lăsarea întunericii, cu excepția cazului în care setările au fost modificate, lampa se va aprinde în același mod de iluminare continuă timp de 3 ore.

5H - Apăsarea butonului activează modul de iluminare continuă cu puterea setată. Senzorul de mișcare nu funcționează în acest mod. Lampa va străluci continuu timp de 5 ore, după care se va stinge. În ciclul următor, după lăsarea întunericii, cu excepția cazului în care setările au fost modificate, lampa se va aprinde în același mod continuu timp de 5 ore.

8H - Apăsarea butonului activează modul de iluminare continuă cu puterea setată. Senzorul de mișcare nu funcționează în acest mod. Lampa va străluci continuu timp de 8 ore, după care se va stinge. În ciclul următor, după lăsarea întunericii, cu excepția cazului în care setările au fost modificate, lampa se va aprinde în același mod continuu timp de 8 ore.

**Informații suplimentare:**

Modul de așteptare este setat implicit. Apăsăți butonul "AUTO" pentru a-l activa înainte de utilizare.

Dacă produsul trebuie să fie depozitat pentru o perioadă lungă de timp, treceți-l în modul de așteptare. (apăsăți butonul OFF de două ori)

O lumină roșie intermitentă indică o încărcare normală, iar o lumină verde indică putere maximă.

Timpul de încărcare și de aprindere indicați sunt aproximativi. Timpul necesar pentru încărcarea completă a lămpii depinde de cantitatea de lumină solară. Durata de funcționare a lămpii depinde de intensitatea luminii.

Înainte de activarea modurilor 3H, 5H și 8H, apăsați butonul Wake Up (pentru a trezi lampa / a ieși dintr-un alt mod).

Cel mai bine este să setați modulele individuale după lăsarea întunericii, când lampa funcționează..

**Întreținerea dispozitivului**

Curățați periodic senzorul de mișcare și suprafața modului fotovoltaic. Murdăria poate afecta performanța lămpii. Nu utilizați agenți de curățare puternici pe bază de alcool. Nu înlocuiți modulul fotovoltaic.

Telecomanda este alimentată de o baterie CR2032 de 3 V DC. Pentru a înlocui bateria, deschideți compartimentul bateriei de pe telecomandă și scoateți compartimentul împreună cu bateria. Introduceți bateria nouă în compartiment, asigurându-vă că este poziționată corect, și împingeți compartimentul la loc până când se fixează în poziție.

**Ansamblul dispozitivului**

LUS3000: lampă stradală solară - 1 buc. Suport - 1 buc. Șuruburi de montare cu piulițe și șaibe - 4 bucăți, Telecomandă - 1 buc.

**Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (aplicabile gospodăriilor)**

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația însoțitoare indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Dacă trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde acestea vor fi acceptate gratuit. Informațiile privind amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt furnizate de autoritățile locale, de exemplu pe site-urile acestora.

Prin eliminarea corectă a aparatului, veți economisi resurse valoroase și veți evita efectele negative asupra sănătății și mediului rezultate din posibila prezență a substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatori din țările UE: Dacă trebuie să eliminați echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai țărilor din Uniunea Europeană. Dacă trebuie să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru informații privind metoda corectă de eliminare.

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecti sau uzați trebuie să fie colectați separat și duși la reciclare compatibilă cu mediul.

## Reguli de siguranță

Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță de mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

## Siguranța generală a lămpii

Lămpile pot fi reparate numai de către personal calificat cu calificări corespunzătoare, certificate.

Nu modificați sau schimbați lămpile.

Înainte de conectarea la sursa de alimentare, curățați lampa de orice murdărie (în special ulei și alte lichide) și ștergeți-o.

Utilizați lampa în zone care asigură siguranță absolută (incendiu, electricitate etc.).

Nu utilizați lampa cu un capac deteriorat; înlocuiți capacul cu unul nou. Nu utilizați lampa fără un capac.

Dacă lampa este echipată cu un încărcător, utilizați numai încărcătorul original.

Emisia de lumină poate provoca iritații sau leziuni ale ochilor, prin urmare nu priviți direct în lampă atunci când aceasta este aprinsă.

Nu utilizați lampa în apropierea surselor de căldură.

Nu utilizați lampa în conductele atelierului.

Lampa nu este adecvată pentru utilizarea cu un variator, nu utilizați variatoare.

Nu utilizați lampa în apropierea flăcărilor deschise sau a temperaturilor ridicate.

Pentru a evita șocurile electrice, nu turnați apă sau detergent pe lampă.

Sursa de lumină nu este înlocuibilă. Când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, înlocuiți lampa cu una nouă.

Cu toate acestea, chiar dacă dispozitivul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, este imposibil să se elimine complet factorii de risc asociați cu proiectarea și utilizarea prevăzută a dispozitivului. În special, următoarele există riscuri:

- iritarea sau afectarea ochilor

## Panouri solare nesigure

Nu scăpați sau îndoiiți panourile la un unghi mai mare de 30 de grade. Panoul poate fi deteriorat.

Nu utilizați panoul la temperaturi care depășesc intervalul de la -30°C la +70°C.

Nu scufundați panoul în apă.

Nu curățați panoul cu apă; ștergeți-l cu o cârpă ușor umedă.

Nu utilizați sau depozitați panourile lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare sau flăcări deschise.

Nu aruncați panourile în foc și nu îndreptați flăcările către panou.

Nu faceți găuri în panou, nu bateți cuie în el, nu îl loviți cu un ciocan și nu stați pe panouri.

Nu dezamblați panoul în niciun fel.

Panoul nu trebuie să intre în contact cu materiale foarte corozive.

Nu încărcați o baterie de mașină direct de la panou.

Declarația de conformitate este disponibilă la sediul central al Dedra Exim Sp. z o.o.

## SI LUS3000

### LED sončna ulična svetilka

### Navodila za uporabo z garancijsko kartico

#### Uporaba

Solarne ulične svetilke so naprave, ki se lahko uporabljajo v krajih brez dostopa do električne energije, kjer je potrebna razsvetljava za zagotavljanje varnosti in udobja. Solarne ulične svetilke se lahko uporabljajo na cestah, pešpoteh in kolesarskih stezah, v gospodinjstvih, za osvetlitev parkov in rekreacijskih območij, na prehodih za pešce, parkiriščih, otroških igriščih itd.

#### Opis naprave:

1. Fotonapetostna plošča, 2. Nosilec, 3. LED reflektorji, 4. Stikalo s polnilno vtičnico USB C.

#### Tehnične specifikacije

Model naprave	LUS3000
Napajanje [V]	3,2 d.c.
Diode	SMD LED
Svetlobni tok [lm]	1200
Barvna temperatura [K]	6500
Baterija	LiFePO4
Število baterij [Ah]	12
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IP65
Zaščitni razred	III
Zunanje mere [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Teža [kg]	1,66
Delovni čas [h]	10-12

#### Smernice za uporabo izdelka

**Opomba: Pred uporabo je treba svetilko pritrditi na togo podlago (cev, nosilec itd.) s premerom približno 46 mm. Takšni elementi niso priloženi svetilki. Za razširitev funkcionalnosti svetilke priporočamo nakup nosilca za solarne svetilke LUS3000M.**

Svetilka je opremljena z baterijo LiFePO4, ki se polni prek fotovoltaične plošče ali kabla USB C. Za polnjenje lahko uporabite polnilnik za pametni telefon z izhodno napetostjo 5 V DC. Polnilnik in kabel USB C nista priložena svetilki.

Preden svetilko namestite na končno mesto, jo za približno 1-2 uri pustite na sončnem mestu, da se baterija delno napolni. Preverite delovanje daljinskega upravljalnika (glejte opis delovanja svetilke). Ko se prepričate, da naprava deluje pravilno, nadaljujte z namestitvijo.

Svetilko je treba namestiti na mesto, kjer bo fotonapetostna plošča absorbirala dovolj sončne svetlobe. Priporočena višina namestitve naj bo 3-5 metrov nad referenčno točko (npr. 3 metre nad tlemi). S štirimi vijaki zategnite objemko, ki je priložena svetilki. Ne zategnite do konca. Vstavite cev (nosilec) v vtičnico in zategnite, da se cev (nosilec) pritrdi.

#### Opis delovanja svetilke

Svetilki je priložen daljinski upravljalnik, s katerim jo lahko upravljate. Funkcije daljinskega upravljalnika:

ON: kliknite enkrat, da se vklopi. Gumb ne bo deloval, če je bila svetilka predhodno preklopljena v način mirovanja (za obuditev svetilke uporabite gumb AUTO ali WAKE UP).

OFF: kliknite enkrat za izklop. Kliknite dvakrat, da preklopite v način mirovanja, v katerem svetilka ne bo delovala.

☀️: Polna svetlost. 100-odstotna svetlost traja, dokler se baterija ne izprazni.

☀️: Polovična svetlost. 50-odstotna svetlost deluje, dokler se baterija ne izprazni.

+ : Povečanje svetlosti (5 stopenj)

- : zmanjšanje svetlosti (5 stopenj)

M: Ta gumb aktivira funkcije senzorja gibanja. Z enim pritiskom se svetilka vklopi s 100-odstotno svetilnostjo, ko zazna gibanje, in 20-odstotno svetilnostjo, ko senzor 15 sekund ne zazna gibanja (svetilka ostane v tem načinu, dokler ni zaznano gibanje). Ponovni pritisk M v tem načinu preklopi senzor v naslednji način: svetilka se vklopi s 100 % svetlostjo, ko je zaznano gibanje, popolnoma ugasne, ko senzor 1 minuto ne zazna gibanja (svetilka ostane ugasnjena, dokler ni zaznano gibanje - vklopi se s 100 % svetlostjo). Prehod v drugi način lahko izvedete tako, da na začetku postopka aktiviranja senzorja gibanja dvakrat pritisnete M.



3H - S pritiskom na gumb se aktivira način neprekinjene osvetlitve z nastavljenom močjo. Senzor gibanja v tem načinu ne deluje. Svetilka bo neprekinjeno svetila 3 ure, nato pa se bo ugasnila. V naslednjem ciklu delovanja, po mraku, če nastavitve niso bile spremenjene, se bo svetilka v istem načinu neprekinjene osvetlitve vklopila za 3 ure.  
5H - S pritiskom na gumb se aktivira način neprekinjene osvetlitve z nastavljenom močjo. Senzor gibanja v tem načinu ne deluje. Svetilka bo neprekinjeno svetila 5 ur, nato pa se bo ugasnila. V naslednjem ciklu, po mraku, če nastavitve niso bile spremenjene, se bo svetilka v istem neprekinjenem načinu svetila 5 ur.  
8H - S pritiskom na gumb se aktivira način neprekinjene osvetlitve z nastavljenom močjo. Senzor gibanja v tem načinu ne deluje. Svetilka bo neprekinjeno svetila 8 ur, nato pa se bo ugasnila. V naslednjem ciklu, ko se zmračí, če nastavitve niso bile spremenjene, se bo svetilka v istem neprekinjenem načinu svetila 8 ur.

#### Dodatne informacije:

Način mirovanja je privzeto nastavljen. Pred uporabo ga aktivirajte s pritiskom na gumb "AUTO".

Če mora biti izdelek shranjen dlje časa, ga preklopite v način mirovanja. (dvakrat pritisnite gumb OFF)

Utripajoča rdeča lučka pomeni normalno polnjenje, zelena lučka pa polno napajanje.

Navedeni časi polnjenja in prižiganja so približni. Čas, potreben za popolno napolnitev svetilke, je odvisen od količine sončne svetlobe. Čas delovanja svetilke je odvisen od intenzivnosti svetlobe.

Pred aktiviranjem načinov 3H, 5H in 8H pritisnite gumb Wake Up (za obuditev svetilke/izhod iz drugega načina).

Posamezne načine je najbolje nastaviti po temi, ko svetilka deluje.

#### Vzdrževanje naprave

Redno čistite senzor gibanja in površino fotonapetostnega modula. Umazanija lahko vpliva na delovanje svetilke. Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev na osnovi alkohola. Ne zamenjajte solarnega modula.

Daljinski upravljalnik se napaja z baterijo CR2032 3 V DC. Če želite zamenjati baterijo, odprite predalček za baterijo na daljinskem upravljalniku in ga odstranite skupaj z baterijo. Novo baterijo vstavite v predalček in se prepričajte, da je pravilno nameščena, ter potisnite predalček nazaj na mesto, dokler se ne zaskoči.

#### Sestava naprave

LUS3000: sončna ulična svetilka - 1 kos. Nosilec - 1 kos. Montažni vijaki z maticami in podložkami - 4 kosi, daljinski upravljalnik - 1 kos.

#### Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinske odpadke. Če želite sestavne dele odstraniti, ponovno uporabiti ali predelati, jih je pravilno odnesti na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave boste ohranili dragocene vire in se izognili negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi, mešanic in sestavnih delov v napravi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če morate odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližjo prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo lahko posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanje odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države znotraj Evropske unije. Če morate ta izdelek odstraniti, se za informacije o pravilnem načinu odstranjevanja obrnite na lokalne organe ali prodajalca.

V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno recikliranje.

#### Varnostna pravila

Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje spodnjih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

#### Splošna varnost svetilk

Svetilke lahko popravlja le usposobljeno osebje z ustreznimi, certificiranimi kvalifikacijami.

Svetilk ne spreminjajte ali predelujte.

Preden svetilko priključite na napajanje, jo očistite vseh nečistoč (zlasti olja in drugih tekočin) in jo obrišite do suhega.

Svetilko uporabljajte na mestih, kjer je zagotovljena popolna varnost (požarna, električna itd.).

Ne uporabljajte svetilke s poškodovanim pokrovom; pokrov zamenjajte z novim. Svetilke ne uporabljajte brez pokrova.

Če je svetilka opremljena s polnilnikom, uporabljajte samo originalni polnilnik.

Svetlobna emisija lahko povzroči draženje ali poškodbe oči, zato prižgane svetilke ne glejte neposredno vanjo.

Svetilke ne uporabljajte v bližini virov toplote.

Svetilke ne uporabljajte v kanalih v delavnici.

Svetilka ni primerna za uporabo z regulatorjem osvetlitve, zato ne uporabljajte regulatorjev osvetlitve.

Svetilke ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali visokih temperatur.

Da bi se izognili električnemu udaru, svetilke ne polivajte z vodo ali detergentom.

Svetlobnega vira ni mogoče zamenjati. Ko se življenjska doba svetlobnega vira izteče, svetilko zamenjajte z novo.

Vendar je tudi pri uporabi naprave v skladu z navodili za uporabo nemogoče popolnoma odpraviti dejavnike tveganja, povezane z zasnovno in predvideno uporabo naprave.

Zlasti naslednje

obstajajo tveganja:

- draženje ali poškodbe oči.

#### Nevarni sončni kolektorji

Plošč ne spuščajte ali upogibajte pod kotom, večjim od 30 stopinj. Panel se lahko poškoduje.

Plošče ne uporabljajte pri temperaturah, ki presegajo razpon od -30 °C do +70 °C.

Plošče ne potaplajte v vodo.

Plošče ne čistite z vodo, temveč jo obrišite z rahlo vlažno krpo.

Plošč ne uporabljajte in ne shranjujte v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali odprt ogenj.

Plošč ne mečite v ogenj in ne usmerjajte plamena na ploščo.

Ne delajte lukenj v plošče, ne zabijajte vanje žebeljev, ne udarjajte s klavdom in ne stojte na ploščah.

Ne razstavljajte plošče na noben način.

Plošča ne sme priti v stik z zelo korozivnimi materiali.

Avtomobilskega akumulatorja ne polnite neposredno iz panela.

Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu družbe Dedra Exim Sp. z o.o.

## HR LUS3000

### LED solarna ulična svetiljka

#### Upute za uporabo s jamstvenim listom

#### Primjenjivost

Solarne ulične svetiljke su uređaji koji se mogu koristiti na mjestima bez pristupa električnoj energiji, gdje je rasvjeta potrebna radi sigurnosti i udobnosti. Solarne ulične svetiljke mogu se koristiti na cestama, pješačkim i biciklističkim stazama, u stambenim prostorima, za osvijetljavanje parkova i rekreacijskih područja, na pješačkim prijelazima, na parkiralištima, igralištima itd.

#### Opis uređaja:

1. Fotonaponski panel, 2. Nosač, 3. LED reflektori, 4. Prekidač s USB C utičnicom za punjenje.

#### Tehničke specifikacije

Model uređaja	LUS3000
Napajanje [V]	3,2 istosmjerne struje
Diode	SMD LED
Svjetlosni tok [lm]	1200
Temperatura boje [K]	6500



Baterija	LiFePO4
Kapacitet baterije [Ah]	12
Stupanj zaštite od izravnog pristupa	IP65
Klasa zaštite	III.
Vanjske dimenzije [mm x mm x mm]	510x235x60
Težina [kg]	1,66
Radno vrijeme [h]	10-12

## Smjernice za korištenje proizvoda

**Napomena: Prije upotrebe, svjetiljku je potrebno pričvrstiti na čvrsti nosač (cijev, nosač itd.) promjera cca. 46 mm. Takvi elementi nisu uključeni u isporuku s svjetiljkom. Za proširenje funkcionalnosti svjetiljke preporučujemo kupnju nosača za solarnu svjetiljku LUS3000M.**

Svjetiljka je opremljena LiFePO4 baterijom koja se puni putem fotonaponskog panela ili putem USB C kabela. Za punjenje se može koristiti punjač za pametne telefone s izlaznim naponom od 5 V DC. Punjač i USB C kabel nisu uključeni u isporuku s svjetiljkom.

Prije postavljanja svjetiljke na konačno mjesto, ostavite je na sunčanom mjestu otprilike 1-2 sata kako bi se baterija djelomično napunila. Provjerite daljinski upravljač (vidi opis rada svjetiljke). Nakon što ste se uvjerali da uređaj ispravno radi, nastavite s ugradnjom.

Svjetiljku treba postaviti na mjesto gdje će fotonaponski panel apsorbirati dovoljno sunčeve svjetlosti. Preporučena visina ugradnje treba biti 3-5 metara iznad referentne točke (npr. 3 metra iznad tla). Zategnite stezaljku koja se isporučuje sa svjetiljkom pomoću četiri vijka. Nemojte potpuno zategnuti. Umetnite cijev (nosač) u grlo i zategnite kako biste pričvrstili cijev (nosač).

## Opis rada lampe

Svjetiljka dolazi s daljinskim upravljačem koji se može koristiti za upravljanje svjetiljkom. Funkcije daljinskog upravljača:

UKLUČENO: Kliknite jednom za uključivanje. Gumb neće raditi ako je lampa prethodno stavljena u stanje mirovanja (upotrijebite gumb AUTO ili WAKE UP za buđenje lampe).

ISKLJUČENO: Kliknite jednom za isključivanje. Kliknite dvaput za ulazak u stanje mirovanja u kojem lampa neće raditi.

☀️ Puna svjetlina. 100% svjetline traje dok se baterija ne isprazni.

☀️ Pola svjetline. 50% svjetline radi dok se baterija ne isprazni.

++ : Povećanje svjetline (5 razina)

-- : Smanjivanje svjetline (5 razina)

M: Ova tipka aktivira funkcije senzora pokreta. Jedan pritisak: svjetiljka se pali na 100% svjetline kada se detektira pokret, 20% svjetline kada senzor ne detektira pokret 15 sekundi (svjetiljka ostaje u ovom načinu rada dok se ne detektira pokret). Ponovnim pritiskom na M u ovom načinu rada senzor se prebacuje u sljedeći način rada: svjetiljka se pali na 100% svjetline kada se detektira pokret, potpuno se gasi kada senzor ne detektira pokret 1 minutu (svjetiljka ostaje isključena dok se ne detektira pokret - pali se na 100%). Prijelaz na drugi način rada može se izvršiti dvostrukim pritiskom na M na početku postupka aktivacije senzora pokreta.

3H - Pritiskom na gumb aktivira se način rada kontinuiranog osvjetljenja s postavljenom snagom. Senzor pokreta ne radi u ovom načinu rada. Svjetiljka će neprekidno svijetliti 3 sata, nakon čega će se ugasi. U sljedećem radnom ciklusu, nakon mraka, osim ako postavke nisu promijenjene, svjetiljka će se uključiti u istom načinu rada kontinuiranog osvjetljenja 3 sata.

5H - Pritiskom na gumb aktivira se način rada kontinuiranog osvjetljenja s postavljenom snagom. Senzor pokreta ne radi u ovom načinu rada. Svjetiljka će neprekidno svijetliti 5 sati, nakon čega će se ugasi. U sljedećem ciklusu, nakon mraka, osim ako postavke nisu promijenjene, svjetiljka će se uključiti u istom kontinuiranom načinu rada 5 sati.

8H - Pritiskom na gumb aktivira se način rada kontinuiranog osvjetljenja s postavljenom snagom. Senzor pokreta ne radi u ovom načinu rada. Svjetiljka će neprekidno svijetliti 8 sati, nakon čega će se ugasi. U sljedećem ciklusu, nakon mraka, osim ako postavke nisu promijenjene, svjetiljka će se uključiti u istom kontinuiranom načinu rada 8 sati.

## Dotatne informacije:

Način mirovanja je postavljen prema zadanim postavkama. Pritisnite gumb 'AUTO' da biste ga aktivirali prije upotrebe.

Ako je potrebno proizvod skladištiti dulje vrijeme, prebacite ga u stanje mirovanja (dvaput pritisnite gumb ISKLJUČENO).

Trepćuće crveno svjetlo označava normalno punjenje, a zeleno svjetlo označava punu snagu.

Navedena vremena punjenja i osvjetljenja su približna. Vrijeme potrebno za potpuno punjenje svjetiljke ovisi o količini sunčeve svjetlosti. Vrijeme rada svjetiljke ovisi o intenzitetu svjetla.

Prije aktiviranja načina rada 3H, 5H i 8H, pritisnite gumb Wake Up (za buđenje lampe / izlaz iz drugog načina rada).

Najbolje je postaviti pojedinačne načine rada nakon mraka kada lampa radi.

## Održavanje uređaja

Redovito čistite senzor pokreta i površinu fotonaponskog modula. Prljavština može utjecati na performanse svjetiljke. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje na bazi alkohola. Ne mijenjajte solarni modul.

Daljinski upravljač napaja se baterijom CR2032 od 3 V istosmjerne struje. Za zamjenu baterije otvorite odjeljak za baterije na daljinskom upravljaču i izvadite odjeljak zajedno s baterijom. Umetnite novu bateriju u odjeljak, pazite da je ispravno postavljena, i gurnite odjeljak natrag na mjesto dok ne klikne.

## Sastavljanje uređaja

LUS3000: solarna ulična svjetiljka – 1 komad. Nosač – 1 komad. Pričvrtni vijci s maticama i podloškama – 4 komada, Daljinski upravljač – 1 komad.

## Informacije za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (primjenivo za kućanstva)



Simbol prikazan na proizvodima ili priloženoj dokumentaciji označava da se neispravna električna ili elektronička oprema ne smije odlagati s kućnim otpadom. Ispravno je ako trebate odložiti, ponovno upotrijebiti ili reciklirati komponente odnijeti ih na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćene.

Informacije o lokaciji sabirnih mjesta za rabljenu opremu pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilnim odlaganjem uređaja uštedjet ćete vrijedne resurse i izbjeći negativne učinke na zdravlje i okoliš koji proizlaze iz moguće prisutnosti opasnih tvari, smjesa i komponenti u opremi.

Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama prema važećim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama EU: Ako trebate zbrinuti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam moći pružiti dodatne informacije.

Odlaganje otpada u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol odnosi se samo na zemlje unutar Europske unije. Ako trebate odložiti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču za informacije o ispravnom načinu odlaganja.

U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima, neispravne ili rabljene baterije/akumulatori moraju se odvojeno prikupljati i odvesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

## Sigurnosna pravila

Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa u nastavku može uzrokovati strujni udar, požar ili teške ozljede. Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

## Opća sigurnost žarulja

Svjetiljke smiju popravljati samo kvalificirane osobe s odgovarajućim, certificiranim kvalifikacijama.

Ne modificirajte ili prepravljajte lampe.

Prije spajanja na napajanje, očistite svjetiljku od bilo kakve prljavštine (posebno ulja i drugih tekućina) i obrišite je suhom krpom.

Koristite svjetiljku u područjima koja osiguravaju apsolutnu sigurnost (požar, električne instalacije itd.).

Ne koristite svjetiljku s oštećenim poklopcem; zamijenite poklopac novim. Ne koristite svjetiljku bez poklopa.

Ako je lampa opremljena punjačem, koristite samo originalni punjač.

Emisija svjetlosti može uzrokovati iritaciju ili oštećenje očiju, stoga nemojte gledati izravno u lampu kada je upaljena.

Ne koristite lampu u blizini izvora topline.

Ne koristite svjetiljku u kanalima radionice.

Svjetiljka nije prikladna za korištenje s prigušivačem, nemojte koristiti prigušivače.

Ne koristite lampu u blizini otvorenog plamena ili visokih temperatura.

Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte ulijevati vodu ili deterđent na lampu.

Izvor svjetlosti nije zamjenjiv. Kada izvor svjetlosti dosegne kraj svog vijeka trajanja, zamijenite žarulju novom.

Međutim, čak i ako se uređaj koristi u skladu s Uputama za uporabu, nemoguće je u potpunosti ukloniti čimbenike rizika povezane s dizajnom i namjenom uređaja. Posebno sljedeće

rizici postoje:

- iritacija ili oštećenje očiju

## Nesigurni solarni paneli

Ne ispuštajte niti savijajte ploče pod kutom većim od 30 stupnjeva. Ploča se može oštetiti.

Ne koristite ploču na temperaturama koje prelaze raspon od -30°C do +70°C.

Ne uranjajte ploču u vodu.

Ne čistite ploču vodom; obrišite je lagano vlažnom krpom.

Ne koristite niti skladištite panele u blizini izvora topline poput radijatora ili otvorenog plamena.

Ne bacajte panele u vatru ili ih usmjeravajte na plamen.

Ne pravite rupe u panelu, ne zabijajte čavle u njega, ne udarajte ga čekićem i ne stojte na panelima.

Ni na koji način ne rastavljajte ploču.

Ploča ne smije doći u kontakt s jako korozivnim materijalima.

Ne punitе акумулатор аутомобила изравно с панела.

Изјава о сукладности доступна је у сједишту твртке Dedra Exim Sp. з о. о.

**BG** LUS3000

**LED слънчева улична лампа**

**Инструкции за експлоатация с гаранционна карта**



## Приложимост

Соларните улични лампи са устројства, които могат да се използват на места без достъп до електричество, където е необходимо осветление за осигуряване на безопасност и комфорт. Соларните улични лампи могат да се използват на пътища, пешеходни и велосипедни пътеки, в битови помещения, за осветяване на паркове и зони за отход, на пешеходни преходи, паркинги, детски площадки и др.

## Описание на устройството:

1. Фотоволтаичен панел, 2. гнездо за скоба, 3. светодиодни рефлектори, 4. превключвател с гнездо за зареждане USB С.

## Технически спецификации

Модел на устройството	LUS3000
Захранване [V]	3,2 d.c.
Диоди	SMD LED
Светлинен поток [lm]	1200
Цветова температура [K]	6500
Батерия	LiFePO4
Брой батерии [Ah]	12
Степен на защита от пряк достъп	IP65
Клас на защита	III
Размери на външната повърхност [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Тегло [kg]	1,66
Време на работа [h]	10-12

## Указания за употреба на продукта

**Забележка:** Преди употреба лампата трябва да бъде прикрепена към твърда опора (тръба, скоба и др.) с диаметър приблизително 46 mm. Такива елементи не са включени в комплекта на лампата. За да разширите функционалността на лампата, препоръчваме да закупите скобата за соларна лампа LUS3000M.

Лампата е оборудвана с LiFePO4 батерия, която се зарежда чрез фотоволтаичен панел или чрез USB С кабел. За зареждане може да се използва зарядно устройство за смартфон с изходно напрежение 5 V DC. Зарядното устройство и USB С кабелът не са включени в комплекта на лампата.

Преди да монтирате лампата на крайното ѝ място, оставете я на слънчево място за около 1-2 часа, за да се зареди частично батерията. Проверете дистанционното управление (вж. описание на работата на лампата). След като сте се уверили, че устройството работи правилно, продължете с монтажа.

Лампата трябва да се монтира на място, където фотоволтаичният панел ще погълща достатъчно слънчева светлина. Препоръчителната височина на инсталиране трябва да бъде 3-5 метра над референтната точка (напр. 3 метра над земята). Затегнете скобата, доставена с лампата, с помощта на четири винта. Не затягайте напълно. Поставете тръбата (скобата) в гнездото и затегнете, за да закрепите тръбата (скобата).

## Описание на работата на лампата

Лампата се доставя с дистанционно управление, което може да се използва за управление на лампата. Функции на дистанционното управление:

ON: Щракнете веднъж, за да включите. Бутонът няма да работи, ако лампата е била поставена преди това в режим на заспиване (използвайте бутона AUTO или WAKE UP, за да събудите лампата).

OFF: Щракнете веднъж, за да изключите. Щракнете два пъти, за да влезете в режим на заспиване, в който лампата няма да работи.

☀️: Пълна яркост. 100 % яркост продължава, докато батерията се изтощи.

☀️: Половин яркост. 50% яркост работи до изтощаване на батерията.

+ : Повишаване на яркостта (5 нива)

- : Намаляване на яркостта (5 нива)

M: Този бутон активира функциите на сензора за движение. Едно натискане: лампата се включва със 100% яркост при засичане на движение, 20% яркост, когато сензорът не засече движение в продължение на 15 секунди (лампата остава в този режим, докато не бъде засечено движение). Повторното натискане на M в този режим превключва сензора към следващия режим: лампата се включва със 100 % яркост при засичане на движение, изключва се напълно, когато сензорът не засече движение в продължение на 1 минута (лампата остава изключена до засичане на движение - включва се на 100 %). Преминването към втория режим може да се извърши чрез двукратно натискане на M в началото на процедурата за активиране на сензора за движение.

3H - Натискането на бутона активира режим на непрекъснато осветление със зададената мощност. Сензорът за движение не работи в този режим. Лампата ще свети непрекъснато в продължение на 3 часа, след което ще се изключи. В следващия работен цикъл, след като се стъмни, ако настройките не са променени, лампата ще се включи в същия режим на непрекъснато осветление за 3 часа.

5H - Натискането на бутона активира режим на непрекъснато осветление със зададената мощност. Сензорът за движение не работи в този режим. Лампата ще свети непрекъснато в продължение на 5 часа, след което ще се изключи. В следващия цикъл, след като се стъмни, освен ако настройките не са променени, лампата ще се включи в същия непрекъснат режим в продължение на 5 часа.

8H - Натискането на бутона активира режим на непрекъснато осветление със зададената мощност. Сензорът за движение не работи в този режим. Лампата ще свети непрекъснато в продължение на 8 часа, след което ще се изключи. В следващия цикъл, след като се стъмни, освен ако настройките не са променени, лампата ще се включи в същия непрекъснат режим в продължение на 8 часа.

## Допълнителна информация:

Режимът на заспиване е зададен по подразбиране. Натиснете бутона "AUTO", за да го активирате преди употреба.

Ако продуктът трябва да се съхранява дълго време, превключете го в режим на заспиване. (натиснете два пъти бутона OFF)

Мигаща червена светлина означава нормално зареждане, а зелена светлина - пълно захранване.

Посоченото време за зареждане и осветление е приблизително. Времето, необходимо за пълното зареждане на лампата, зависи от количеството слънчева светлина. Времето за работа на лампата зависи от интензивността на светлината.

Преди да активирате режимите 3H, 5H и 8H, натиснете бутона Wake Up (за събуждане на лампата/излизане от друг режим).

Най-добре е да настроите отделните режими след настъпване на тъмнината, когато лампата работи.

## Поддръжка на устройството

Почиствайте редовно сензора за движение и повърхността на фотоволтаичния модул. Замърсяването може да повлияе на работата на лампата. Не използвайте силни почистващи препарати на алкохолна основа. Не подменяйте фотоволтаичния модул.

Дистанционното управление се захранва от батерия CR2032 3 V DC. За да смените батерията, отворете отделението за батерии на дистанционното управление и го извадете заедно с батерията. Поставете новата батерия в отделението, като се уверите, че е позиционирана правилно, и натиснете отделението обратно на мястото му, докато щракне.

## Сглобяване на устройството

LUS3000: слънчева улична лампа - 1 брой. Скоба - 1 брой. Монтажни винтове с гайки и шайби - 4 броя, Дистанционно управление - 1 брой.

## Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното нещо, което трябва да направите, ако трябва да изхвърлите, използвате повторно или възстановите компоненти, е да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местонахождението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, напр. на техните уебсайтове.

Чрез правилното изхвърляне на уреда ще спестите ценни ресурси и ще избегнете негативните последици за здравето и околната среда, произтичащи от възможното наличие на опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне на отпадъци в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако трябва да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за информация относно правилния метод на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори, дефектните или използвани батерии/акумулатори трябва да се събират отделно и да се предават за рециклиране по екологосъобразен начин.

## Правила за безопасност

Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност по-долу може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

## Обща безопасност на лампите

Лампите могат да се ремонтират само от квалифициран персонал с подходяща, сертифицирана квалификация.

Не модифицирайте и не променяйте лампите.

Преди да свържете лампата към захранването, почистете я от всякакви замърсявания (особено от масло и други течности) и я избършете до сухо.

Използвайте лампата на места, които гарантират абсолютна безопасност (пожарна, електрическа и др.).

Не използвайте лампата с повреден капак; заменете капака с нов. Не използвайте лампата без капак.

Ако лампата е оборудвана със зарядно устройство, използвайте само оригиналното зарядно устройство.

Излъчването на светлина може да причини дразнене или увреждане на очите, затова не гледайте директно в лампата, когато тя е включена.

Не използвайте лампата в близост до източници на топлина.

Не използвайте лампата в каналите на работилницата.

Лампата не е подходяща за използване с димер, не използвайте димери.

Не използвайте лампата в близост до открит огън или високи температури.

За да избегнете токов удар, не изливайте вода или почистващ препарат върху лампата.

Източникът на светлина не може да се сменя. Когато светлинният източник достигне края на експлоатационния си живот, заменете лампата с нова.

Въпреки това, дори ако устройството се използва в съответствие с инструкциите за експлоатация, не е възможно да се елиминират напълно рисковите фактори, свързани с конструкцията и предназначението на устройството. По-специално, следното съществуват рискове:

- дразнене или увреждане на очите

## Опасни слънчеви панели

Не изпускайте и не огъвайте панелите под ъгъл, по-голям от 30 градуса. Панелът може да се повреди.

Не използвайте панела при температури, надвишаващи диапазона от -30°C до +70°C.

Не потапяйте панела във вода.

Не почиствайте панела с вода, а го избършете с леко влажна кърпа.

Не използвайте и не съхранявайте панелите в близост до източници на топлина, като радиатори или открит огън.

Не хвърляйте панелите в огън и не насочвайте пламъци към панела.

Не правете дупки в панела, не забивайте пирони в него, не го удряйте с чук и не стойте върху панелите.

Не разглобявайте панела по никакъв начин.

Панелът не трябва да влиза в контакт със силно корозивни материали.

Не зареждайте автомобилен акумулатор директно от панела.

Декларацията за съответствие е на разположение в централата на Dedra Exim Sp. z o.o.

**UA** LUS3000

Світлодіодний сонячний вуличний ліхтар

Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

## Застосування

Вуличні ліхтари на сонячних батареях - це пристрої, які можна використовувати в місцях без доступу до електрики, де освітлення необхідно для забезпечення безпеки і комфорту. Вуличні світильники на сонячних батареях можуть використовуватися на дорогах, пішохідних і велосипедних доріжках, на прибудинкових територіях, для освітлення парків і зон відпочинку, на пішохідних переходах, на автостоянках, дитячих майданчиках і т.д.

## Опис пристрою:

1. Фотоелектрична панель, 2. розетка для кронштейна, 3. світлодіодні відбивачі, 4. вимикач з роз'ємом для зарядки USB C.

## Технічні характеристики

Модель обладнання	LUS3000
Живлення [В]	3,2 d.c.
Діоди	СВІТЛОДІОД SMD
Світловий потік [лм]	1200
Колірна температура [К]	6500
Акумулатор	LiFePO4
Кількість акумуляторів [А.год]	12
Ступінь захисту від прямого доступу	IP65
Клас захисту	III
Зовнішні розміри [мм x мм x мм]	510 x 235 x 60
Вага [кг]	1,66
Час роботи [год]	10-12

## Рекомендації щодо використання продукту

Примітка: Перед використанням лампу необхідно закріпити на жорсткій опорі (трубі, кронштейні тощо) діаметром приблизно 46 мм. Такі елементи не входять до комплексу світильника. Щоб розширити функціональність світильника, рекомендуємо придбати кронштейн для сонячної лампи LUS3000M.

**DEDRA**

Лампа оснащена акумулятором LiFePO<sub>4</sub>, який заряджається за допомогою фотоелектричної панелі або через кабель USB C. Для заряджання можна використовувати зарядний пристрій для смартфонів з вихідною напругою 5 В постійного струму. Зарядний пристрій та кабель USB C не входять до комплексу поставки світильника.

Перед встановленням світильника на остаточне місце, залиште його на сонячному місці приблизно на 1-2 години, щоб частково зарядити акумулятор. Перевірте роботу пульта дистанційного керування (див. опис роботи світильника). Переконавшись, що пристрій працює належним чином, приступайте до монтажу.

Світильник слід встановлювати в місці, де фотоелектрична панель буде поглинати достатню кількість сонячного світла. Рекомендована висота встановлення - 3-5 метрів над рівнем землі (наприклад, 3 метри над землею). Затягніть затискач, що йде в комплекті з лампою, чотири гвинтами. Не затягуйте повністю. Вставте трубку (кронштейн) в гніздо і затягніть, щоб закріпити трубку (кронштейн).

### Опис роботи лампи

До лампи додається пульт дистанційного керування, за допомогою якого можна керувати лампою. Функції пульта дистанційного керування:

ON: Натисніть один раз, щоб увімкнути. Кнопка не спрацює, якщо лампу попередньо було переведено в режим сну (використовуйте кнопку AUTO або WAKE UP, щоб розбудити лампу).

ВИМКНЕНО: Натисніть один раз, щоб вимкнути. Натисніть двічі, щоб перейти в режим сну, в якому лампа не працюватиме.

☀️ Повна яскравість. 100% яскравість триває доти, доки не розрядиться батарея.

☀️ Напівяскравість. 50% яскравості працює до повного розрядження акумулятора.

+ : Збільшити яскравість (5 рівнів)

- : Зменшити яскравість (5 рівнів)

M: Ця кнопка активує функції датчика руху. Одне натискання: лампа вмикається на 100% яскравості при виявленні руху, на 20% яскравості, коли датчик не виявляє руху протягом 15 секунд (лампа залишається в цьому режимі до тих пір, поки не буде виявлено рух). Повторне натискання M у цьому режимі перемикає датчик у наступний режим: лампа вмикається на 100% яскравості при виявленні руху, повністю вимикається, коли датчик не виявляє руху протягом 1 хвилини (лампа залишається вимкненою, поки не буде виявлено рух - увімкнеться на 100%). Перехід до другого режиму можна здійснити, двічі натиснувши кнопку M на початку процедури активації датчика руху.

3H - натискання кнопки активує режим безперервного освітлення із заданою потужністю. Датчик руху в цьому режимі не працює. Лампа світитиме безперервно протягом 3 годин, після чого вимкнеться. У наступному робочому циклі, з настанням темряви, якщо налаштування не було змінено, світильник увімкнеться в тому ж режимі безперервного освітлення на 3 години.

5H - натискання кнопки активує режим безперервного освітлення із заданою потужністю. Датчик руху в цьому режимі не працює. Лампа світитиме безперервно протягом 5 годин, після чого вимкнеться. У наступному циклі, з настанням темряви, якщо налаштування не було змінено, лампа увімкнеться в такому ж безперервному режимі на 5 годин.

8H - натискання кнопки активує режим безперервного освітлення із заданою потужністю. Датчик руху в цьому режимі не працює. Лампа світитиме безперервно протягом 8 годин, після чого вимкнеться. У наступному циклі, з настанням темряви, якщо налаштування не було змінено, лампа увімкнеться в такому ж безперервному режимі на 8 годин.

### Додаткова інформація:

Сплячий режим встановлено за замовчуванням. Натисніть кнопку "AUTO", щоб активувати його перед використанням.

Якщо пристрій потрібно зберігати протягом тривалого часу, переведіть його в сплячий режим. (двічі натисніть кнопку OFF)

Миготливий червоний індикатор вказує на нормальний рівень зарядки, а зелений - на повну потужність.

Час заряджання та освітлення є приблизними. Час, необхідний для повної зарядки лампи, залежить від кількості сонячного світла. Час роботи лампи залежить від інтенсивності світла.

Перед активацією режимів 3H, 5H і 8H натисніть кнопку Wake Up (щоб увімкнути лампу / вийти з іншого режиму).

Найкраще налаштовувати окремі режими після настання темряви, коли лампа працює.

### Обслуговування пристрою

Регулярно чистіть датчик руху та поверхню фотоелектричного модуля. Бруд може вплинути на продуктивність лампи. Не використовуйте сильні миючі засоби на основі спирту. Не замінюйте сонячний модуль.

Пульт дистанційного керування живиться від батарейки CR2032 3 В постійного струму. Щоб замінити батарейку, відкрийте відсік для батарейки на пульті дистанційного керування і вийміть відсік разом з батарейкою. Вставте нову батарейку у відсік, переконавшись, що вона розташована правильно, і вставте відсік на місце, доки він не зафіксується зі зворотним клацанням.

### Збірка пристрою

LUS3000: сонячний вуличний світильник - 1 шт. Кронштейн - 1 штука. Монтажні гвинти з гайками та шайбами - 4 штуки, пульт дистанційного керування - 1 штука.

### Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору використаного обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на своїх веб-сайтах.

Правильно утилізуючи прилад, ви збережете цінні ресурси та уникнете негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, спричиненого можливою наявністю небезпечних речовин, сумішей та компонентів в обладнанні.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація відходів у країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо вам потрібно утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батарейки та акумулятори і відпрацьовані батарейки та акумулятори, дефектні або використані батарейки/акумулятори повинні збиратися окремо і передаватися на екологічно сумісну переробку.

### Правила безпеки

Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

### Загальна безпека лампи

Ремонт ламп може здійснювати лише кваліфікований персонал з відповідною сертифікованою кваліфікацією.

Не модифікуйте та не змінюйте лампи.

Перед підключенням до електромережі очистіть лампу від бруду (особливо від масла та інших рідин) і витріть насухо.

Використовуйте лампу в зонах, що гарантують абсолютну безпеку (пожежну, електричну тощо).

Не використовуйте лампу з пошкодженою кришкою; замініть кришку на нову. Не використовуйте лампу без кришки.

Якщо лампа оснащена зарядним пристроєм, використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій.

Світлове випромінювання може викликати подразнення або пошкодження очей, тому не дивіться прямо в лампу, коли вона горить.

Не використовуйте лампу поблизу джерел тепла.

Не використовуйте лампу в повітроводах майстерні.

Лампа не підходить для використання з диммером, не використовуйте диммери.

Не використовуйте лампу поблизу відкритого вогню або високих температур.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не лейте на лампу воду або м'який засіб.

Джерело світла не підлягає заміні. Коли термін служби джерела світла закінчується, замініть лампу на нову.

Однак, навіть якщо пристрій використовується відповідно до інструкцій з експлуатації, неможливо повністю усунути фактори ризику, пов'язані з конструкцією та призначенням пристрою. Зокрема, до них відносяться наступні ризики існують:

- подразнення або пошкодження очей

### Небезпечні сонячні панелі

Не кидайте і не згинайте панелі під кутом більше 30 градусів. Панель може бути пошкоджена.

Не використовуйте панель при температурах, що перевищують діапазон від -30°C до +70°C.

Не занурюйте панель у воду.

Не чистіть панель водою, протирайте її злегка вологою ганчіркою.

Не використовуйте і не зберігайте панель поблизу джерел тепла, таких як радіатори або відкрите полум'я.

Не кидайте панель у вогонь і не спрямовуйте на них полум'я.

Не робіть отворів у панелі, не забувайте в неї цвяхи, не вдаряйте по ній молотком і не ставьте на панелі.

Ні в якому разі не розбирайте панель.

Панель не повинна контактувати з сильно корозійними матеріалами.

Не заряджайте автомобільний акумулятор безпосередньо від панелі.

Декларацію відповідності можна отримати в головному офісі Dedra Exim Sp. z o.o.

## DE LUS3000

### LED-Solar-Straßenlampe

#### Betriebsanleitung mit Garantiekarte

#### Anwendbarkeit

Solare Straßenlaternen sind Geräte, die an Orten eingesetzt werden können, die keinen Zugang zu Elektrizität haben, wo aber eine Beleuchtung erforderlich ist, um Sicherheit und Komfort zu gewährleisten. Solarstraßenlampen können auf Straßen, Fuß- und Radwegen, in Wohngebieten, zur Beleuchtung von Parks und Erholungsgebieten, an Fußgängerüberwegen, auf Parkplätzen, Spielplätzen usw. eingesetzt werden.

#### Gerätebeschreibung:

1. Photovoltaik-Panel, 2. Halterung, 3. LED-Reflektoren, 4. Schalter mit USB-C-Ladebuchse.

#### Technische Daten

Modell der Anlage	LUS3000
Stromversorgung [V]	3,2 d.c.
Dioden	SMD-LED
Lichtstrom [lm]	1200
Farbtemperatur [K]	6500
Batterie	LiFePO4
Anzahl der Batterien [Ah]	12
Schutzart gegen direkten Zugang	IP65
Schutzklasse	III
Abmessungen der Außenfläche [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Gewicht [kg]	1,66
Betriebsdauer [h]	10-12

#### Leitlinien für die Produktverwendung

**Hinweis: Vor der Verwendung muss die Leuchte an einer starren Halterung (Rohr, Bügel usw.) mit einem Durchmesser von ca. 46 mm befestigt werden. Solche Elemente sind nicht im Lieferumfang der Lampe enthalten. Um die Funktionalität der Lampe zu erweitern, empfehlen wir den Kauf der Solarlampenhalterung LUS3000M.**

Die Lampe ist mit einem LiFePO4-Akku ausgestattet, der über ein Photovoltaik-Panel oder über ein USB-C-Kabel geladen wird. Zum Aufladen kann ein Smartphone-Ladegerät mit einer Ausgangsspannung von 5 V DC verwendet werden. Das Ladegerät und das USB-C-Kabel sind nicht im Lieferumfang der Lampe enthalten.

Bevor Sie die Leuchte an ihrem endgültigen Standort installieren, lassen Sie sie ca. 1-2 Stunden an einem sonnigen Ort stehen, um den Akku teilweise aufzuladen. Überprüfen Sie die Fernbedienung (siehe Beschreibung der Lampenbedienung). Wenn Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, fahren Sie mit der Installation fort.

Die Lampe sollte an einem Ort installiert werden, an dem das Photovoltaik-Panel ausreichend Sonnenlicht absorbiert. Die empfohlene Installationshöhe sollte 3-5 Meter über dem Bezugspunkt betragen (z.B. 3 Meter über dem Boden). Ziehen Sie die mit der Lampe mitgelieferte Klemme mit vier Schrauben fest. Ziehen Sie sie nicht ganz fest. Stecken Sie das Rohr (die Halterung) in die Fassung und ziehen Sie es fest, um es zu sichern.

#### Beschreibung des Lampenbetriebs

Die Leuchte wird mit einer Fernbedienung geliefert, mit der die Leuchte bedient werden kann. Funktionen der Fernbedienung:

ON: Klicken Sie einmal, um die Lampe einzuschalten. Die Taste funktioniert nicht, wenn die Lampe zuvor in den Schlafmodus versetzt wurde (verwenden Sie die Taste AUTO oder WAKE UP, um die Lampe aufzuwecken).

AUS: Klicken Sie einmal, um die Lampe auszuschalten. Klicken Sie zweimal, um in den Schlafmodus zu wechseln, in dem die Lampe nicht funktioniert.

☀️: Volle Helligkeit. Die 100 %ige Helligkeit hält an, bis die Batterie leer ist.

☁️: Halbe Helligkeit. 50% Helligkeit funktioniert, bis die Batterie leer ist.

+ : Helligkeit erhöhen (5 Stufen)

- : Helligkeit verringern (5 Stufen)

M: Mit dieser Taste werden die Funktionen des Bewegungssensors aktiviert. Einmaliges Drücken: Die Lampe schaltet sich mit 100 % Helligkeit ein, wenn eine Bewegung erkannt wird, und mit 20 % Helligkeit, wenn der Sensor 15 Sekunden lang keine Bewegung erkennt (die Lampe bleibt in diesem Modus, bis eine Bewegung erkannt wird). Erneutes Drücken von M in diesem Modus schaltet den Sensor in den nächsten Modus: Die Lampe schaltet sich mit 100% Helligkeit ein, wenn eine Bewegung erkannt wird, und schaltet sich vollständig aus, wenn der Sensor 1 Minute lang keine Bewegung erkennt (die Lampe bleibt ausgeschaltet, bis eine Bewegung erkannt wird - sie schaltet sich mit 100% ein). Der Übergang zum zweiten Modus kann durch zweimaliges Drücken von M zu Beginn der Aktivierung des Bewegungssensors erfolgen.

3H - Durch Drücken der Taste wird der Dauerlichtmodus mit der eingestellten Leistung aktiviert. Der Bewegungssensor funktioniert in diesem Modus nicht. Die Lampe leuchtet 3 Stunden lang ununterbrochen, danach schaltet sie sich aus. Im nächsten Betriebszyklus, nach Einbruch der Dunkelheit, schaltet sich die Lampe, sofern die Einstellungen nicht geändert wurden, im gleichen Dauerlichtmodus für 3 Stunden ein.

5H - Durch Drücken der Taste wird der Dauerlichtmodus mit der eingestellten Leistung aktiviert. Der Bewegungssensor funktioniert in diesem Modus nicht. Die Lampe leuchtet 5 Stunden lang ununterbrochen, danach schaltet sie sich aus. Im nächsten Zyklus, nach Einbruch der Dunkelheit, schaltet sich die Lampe, sofern die Einstellungen nicht geändert wurden, im gleichen Dauermodus für 5 Stunden ein.

8H - Durch Drücken der Taste wird der Dauerlichtmodus mit der eingestellten Leistung aktiviert. Der Bewegungssensor funktioniert in diesem Modus nicht. Die Lampe leuchtet 8 Stunden lang ununterbrochen, danach schaltet sie sich aus. Im nächsten Zyklus, nach Einbruch der Dunkelheit, schaltet sich die Lampe, sofern die Einstellungen nicht geändert wurden, im gleichen Dauermodus für 8 Stunden ein.

#### Zusätzliche Informationen:

Der Ruhemodus ist standardmäßig eingestellt. Drücken Sie die Taste "AUTO", um ihn vor der Verwendung zu aktivieren.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum gelagert werden muss, schalten Sie es in den Ruhemodus. (Drücken Sie zweimal die OFF-Taste)

Ein blinkendes rotes Licht zeigt einen normalen Ladevorgang an, während ein grünes Licht volle Leistung anzeigt.

Die angegebenen Lade- und Leuchtzeiten sind Richtwerte. Die Zeit, die benötigt wird, um die Lampe vollständig aufzuladen, hängt von der Menge des Sonnenlichts ab. Die Betriebszeit der Lampe hängt von der Intensität des Lichts ab.

Bevor Sie die Modi 3H, 5H und 8H aktivieren, drücken Sie die Taste Wake Up (um die Lampe aufzuwecken / einen anderen Modus zu verlassen).

Es ist am besten, die einzelnen Modi nach Einbruch der Dunkelheit einzustellen, wenn die Lampe in Betrieb ist.

#### Wartung der Geräte

Reinigen Sie den Bewegungssensor und die Oberfläche des Fotovoltaikmoduls regelmäßig. Verschmutzungen können die Leistung der Lampe beeinträchtigen. Verwenden Sie keine stark alkoholhaltigen Reinigungsmittel. Tauschen Sie das Solarmodul nicht aus.

Die Fernbedienung wird von einer CR2032 3 V DC-Batterie gespeist. Um die Batterie auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung und nehmen Sie das Fach zusammen mit der Batterie heraus. Legen Sie die neue Batterie in das Fach ein, achten Sie dabei auf die richtige Position und drücken Sie das Fach wieder hinein, bis es einrastet.

#### Montage des Geräts

LUS3000: Solarstraßenlampe - 1 Stück. Halterung - 1 Stück. Befestigungsschrauben mit Muttern und Unterlegscheiben - 4 Stück, Fernbedienung - 1 Stück.



## Informations für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder zurückgewinnen wollen, bringen Sie sie am besten zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Abfallentsorgung drohen Strafen nach den einschlägigen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie Elektro- oder Elektronikgeräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Beseitigung von Abfällen in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die richtige Entsorgungsmethode zu erhalten.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Alttakkumulatoren müssen defekte oder gebrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.

### Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie alle mit dem Symbol gekennzeichneten Warnhinweise und alle Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

### Allgemeine Lampensicherheit

Die Lampen dürfen nur von qualifiziertem Personal mit entsprechender, zertifizierter Qualifikation repariert werden.

Die Lampen dürfen nicht modifiziert oder verändert werden.

Reinigen Sie die Lampe vor dem Anschluss an das Stromnetz von Schmutz (insbesondere von Öl und anderen Flüssigkeiten) und wischen Sie sie trocken.

Verwenden Sie die Leuchte nur in Bereichen, in denen absolute Sicherheit gewährleistet ist (Feuer, Elektrizität, usw.).

Betreiben Sie die Leuchte nicht mit einer beschädigten Abdeckung; ersetzen Sie die Abdeckung durch eine neue. Verwenden Sie die Leuchte nicht ohne Abdeckung.

Wenn die Lampe mit einem Ladegerät ausgestattet ist, verwenden Sie nur das Original-Ladegerät.

Die Lichtemission kann die Augen reizen oder schädigen. Schauen Sie daher nicht direkt in die Lampe, wenn sie leuchtet.

Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von Wärmequellen.

Verwenden Sie die Lampe nicht in Werkstattkanälen.

Die Lampe ist nicht für die Verwendung mit einem Dimmer geeignet, verwenden Sie keine Dimmer.

Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von offenen Flammen oder hohen Temperaturen.

Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf die Lampe gießen.

Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ersetzen Sie die Lampe durch eine neue.

Aber auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes können die mit der Konstruktion und dem bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes verbundenen Risikofaktoren nicht vollständig ausgeschlossen werden. Dazu gehören insbesondere die folgenden Risiken bestehen:

- Reizung oder Schädigung der Augen

### Unsichere Solarmodule

Lassen Sie die Platten nicht fallen und biegen Sie sie nicht in einem Winkel von mehr als 30 Grad. Die Platte könnte beschädigt werden.

Verwenden Sie das Panel nicht bei Temperaturen, die den Bereich von -30°C bis +70°C überschreiten.

Tauchen Sie das Panel nicht in Wasser.

Reinigen Sie die Platte nicht mit Wasser, sondern wischen Sie sie mit einem leicht feuchten Tuch ab.

Verwenden oder lagern Sie die Platten nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder offenen Flammen.

Werfen Sie die Platten nicht ins Feuer und richten Sie keine Flammen auf die Platte.

Machen Sie keine Löcher in die Platte, schlagen Sie keine Nägel hinein, schlagen Sie nicht mit dem Hammer darauf und stellen Sie sich nicht auf die Platten.

Zerlegen Sie die Platte auf keinen Fall.

Die Platte darf nicht mit stark ätzenden Materialien in Berührung kommen.

Laden Sie eine Autobatterie nicht direkt über das Panel auf.

Die Konformitätserklärung ist am Sitz von Dedra Exim Sp. z o.o. erhältlich.

## FR LUS3000

### Lampe de rue solaire LED

### Mode d'emploi et carte de garantie

### Applicabilité

Les lampadaires solaires sont des dispositifs qui peuvent être utilisés dans des endroits sans accès à l'électricité, où l'éclairage est nécessaire pour assurer la sécurité et le confort. Les lampadaires solaires peuvent être utilisés sur les routes, les sentiers pédestres et les pistes cyclables, dans les zones domestiques, pour éclairer les parcs et les zones de loisirs, aux passages piétons, dans les parkings, les aires de jeux, etc.

### Description de l'appareil :

1. Panneau photovoltaïque, 2. support de fixation, 3. réflecteurs LED, 4. interrupteur avec prise de charge USB C.

### Spécifications techniques

Modèle de l'appareil	LUS3000
Alimentation [V]	3,2 d.c.
Diodes	LED SMD
Flux lumineux [lm]	1200
Température de couleur [K]	6500
Batterie	LiFePO4
Nombre de batteries [Ah]	12
Indice de protection contre l'accès direct	IP65
Classe de protection	III
Dimensions extérieures [mm x mm x mm]	510 x 235 x 60
Poids [kg]	1,66
Durée de fonctionnement [h]	10-12

### Lignes directrices pour l'utilisation des produits

**Note : Avant toute utilisation, la lampe doit être fixée sur un support rigide (tube, étrier, etc.) d'un diamètre d'environ 46 mm. Ces éléments ne sont pas fournis avec la lampe. Pour étendre la fonctionnalité de la lampe, nous recommandons l'achat du support de lampe solaire LUS3000M.**

La lampe est équipée d'une batterie LiFePO4, qui est chargée par un panneau photovoltaïque ou par un câble USB C. Un chargeur de smartphone avec une tension de sortie de 5 V DC peut être utilisé pour la charge. Un chargeur de smartphone avec une tension de sortie de 5 V DC peut être utilisé pour la recharge. Le chargeur et le câble USB C ne sont pas fournis avec la lampe.

Avant d'installer la lampe à son emplacement définitif, laissez-la dans un endroit ensoleillé pendant environ 1 à 2 heures pour charger partiellement la batterie. Vérifiez la télécommande (voir la description du fonctionnement de la lampe). Une fois que vous vous êtes assuré que l'appareil fonctionne correctement, procédez à l'installation.

La lampe doit être installée à un endroit où le panneau photovoltaïque absorbe suffisamment de lumière solaire. La hauteur d'installation recommandée est de 3 à 5 mètres au-dessus du point de référence (par exemple, 3 mètres au-dessus du sol). Serrez la pince fournie avec la lampe à l'aide de quatre vis. Ne pas serrer complètement. Insérez le tube (support) dans la douille et serrez pour fixer le tube (support).


### Description du fonctionnement de la lampe


La lampe est livrée avec une télécommande qui peut être utilisée pour faire fonctionner la lampe. Fonctions de la télécommande :



ON : Cliquez une fois pour allumer la lampe. Le bouton ne fonctionnera pas si la lampe a été mise en veille auparavant (utilisez le bouton AUTO ou WAKE UP pour réveiller la lampe).

OFF : Cliquez une fois pour éteindre la lampe. Cliquez deux fois pour passer en mode veille, dans lequel la lampe ne fonctionne pas.

 Pleine luminosité. La luminosité à 100 % dure jusqu'à ce que la batterie s'épuise.

 Demi-luminosité. Une luminosité de 50 % fonctionne jusqu'à ce que la batterie soit épuisée.

+ : Augmentation de la luminosité (5 niveaux)

- : Diminuer la luminosité (5 niveaux)

M : Ce bouton active les fonctions du détecteur de mouvement. Une pression : la lampe s'allume à 100 % de luminosité lorsqu'un mouvement est détecté, à 20 % de luminosité lorsque le capteur ne détecte pas de mouvement pendant 15 secondes (la lampe reste dans ce mode jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté). Une nouvelle pression sur M dans ce mode fait passer le capteur au mode suivant : la lampe s'allume à 100 % de luminosité lorsqu'un mouvement est détecté, s'éteint complètement lorsque le capteur ne détecte pas de mouvement pendant 1 minute (la lampe reste éteinte jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté - elle s'allume à 100 %). Le passage au deuxième mode peut être effectué en appuyant deux fois sur M au début de la procédure d'activation du capteur de mouvement.

3H - Une pression sur la touche active le mode d'éclairage continu avec la puissance réglée. Le détecteur de mouvement ne fonctionne pas dans ce mode. La lampe brille en continu pendant 3 heures, après quoi elle s'éteint. Lors du prochain cycle de fonctionnement, à la tombée de la nuit, à moins que les réglages n'aient été modifiés, la lampe s'allumera dans le même mode d'éclairage continu pendant 3 heures.

5H - Une pression sur la touche active le mode d'éclairage continu avec la puissance réglée. Le détecteur de mouvement ne fonctionne pas dans ce mode. La lampe brille en continu pendant 5 heures, après quoi elle s'éteint. Lors du cycle suivant, à la tombée de la nuit, à moins que les réglages n'aient été modifiés, la lampe s'allumera dans le même mode continu pendant 5 heures.

8H - Une pression sur la touche active le mode d'éclairage continu avec la puissance réglée. Le détecteur de mouvement ne fonctionne pas dans ce mode. La lampe brille en continu pendant 8 heures, après quoi elle s'éteint. Lors du cycle suivant, à la tombée de la nuit, à moins que les réglages n'aient été modifiés, la lampe s'allumera dans le même mode continu pendant 8 heures.

### Informations complémentaires :

Le mode veille est activé par défaut. Appuyez sur la touche "AUTO" pour l'activer avant de l'utiliser.

Si le produit doit être stocké pendant une longue période, mettez-le en mode veille. (appuyez deux fois sur la touche OFF)

Une lumière rouge clignotante indique une charge normale, et une lumière verte indique une pleine puissance.

Les durées de chargement et d'allumage indiquées sont approximatives. Le temps nécessaire pour charger complètement la lampe dépend de l'ensoleillement. La durée de fonctionnement de la lampe dépend de l'intensité de la lumière.

Avant d'activer les modes 3H, 5H et 8H, appuyez sur la touche Wake Up (pour réveiller la lampe / quitter un autre mode).

Il est préférable de régler les différents modes après la tombée de la nuit, lorsque la lampe est allumée.

### Maintenance des appareils

Nettoyez régulièrement le détecteur de mouvement et la surface du module photovoltaïque. La saleté peut affecter les performances de la lampe. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants à base d'alcool. Ne remplacez pas le module solaire.

La télécommande est alimentée par une pile CR2032 3 V DC. Pour remplacer la pile, ouvrez le compartiment à pile de la télécommande et retirez le compartiment ainsi que la pile. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment, en veillant à ce qu'elle soit correctement positionnée, et remettez le compartiment en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Assemblage du dispositif

LUS3000 : lampadaire solaire - 1 pièce. Support - 1 pièce. Vis de montage avec écrous et rondelles - 4 pièces, Télécommande - 1 pièce.

### Information des utilisateurs sur l'élimination des équipements électriques et électroniques (applicable aux ménages)



Le symbole figurant sur les produits ou la documentation qui les accompagne indique que les équipements électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Si vous devez vous débarrasser de composants, les réutiliser ou les récupérer, la meilleure chose à faire est de les déposer dans un point de collecte spécialisé, où ils seront acceptés gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte de déchets usagés, par exemple sur leur site web.

En éliminant correctement l'appareil, vous préserverez des ressources précieuses et éviterez les effets négatifs sur la santé et l'environnement résultant de la présence éventuelle de substances, de mélanges et de composants dangereux dans l'appareil.

L'élimination incorrecte des déchets est passible de sanctions en vertu des réglementations locales en vigueur.

Utilisateurs dans les pays de l'UE : Si vous devez vous débarrasser d'un équipement électrique ou électronique, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou votre fournisseur, qui pourra vous fournir des informations supplémentaires.

Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole ne s'applique qu'aux pays de l'Union européenne. Si vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la méthode d'élimination correcte.

Conformément au règlement (UE) 2023/1542 du Parlement européen et du Conseil relatif aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.

### Règles de sécurité

Lisez tous les avertissements marqués du symbole et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

### Sécurité générale des lampes

Les lampes ne peuvent être réparées que par du personnel qualifié possédant les qualifications appropriées et certifiées.

Ne pas modifier ou altérer les lampes.

Avant de brancher la lampe à l'alimentation électrique, nettoyez-la de toute saleté (en particulier de l'huile et d'autres liquides) et essuyez-la avec un chiffon sec.

Utilisez la lampe dans des endroits qui garantissent une sécurité absolue (incendie, électricité, etc.).

Ne pas utiliser la lampe avec un couvercle endommagé ; remplacer le couvercle par un nouveau. Ne pas utiliser la lampe sans couvercle.

Si la lampe est équipée d'un chargeur, utilisez uniquement le chargeur d'origine.

L'émission de lumière peut provoquer des irritations ou des lésions oculaires ; ne regardez donc pas directement la lampe lorsqu'elle est allumée.

Ne pas utiliser la lampe à proximité de sources de chaleur.

Ne pas utiliser la lampe dans les conduits d'atelier.

La lampe n'est pas conçue pour être utilisée avec un variateur de lumière, n'utilisez pas de variateur de lumière.

Ne pas utiliser la lampe à proximité de flammes nues ou de températures élevées.

Pour éviter tout choc électrique, ne versez pas d'eau ou de détergent sur la lampe.

La source lumineuse n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, remplacez la lampe par une nouvelle.

Toutefois, même si l'appareil est utilisé conformément au mode d'emploi, il est impossible d'éliminer complètement les facteurs de risque liés à la conception et à l'utilisation prévue de l'appareil. En particulier, les éléments suivants

des risques existent :

- irritation ou lésions des yeux

### Panneaux solaires dangereux

Ne laissez pas tomber les panneaux et ne les pliez pas à un angle supérieur à 30 degrés. Le panneau pourrait être endommagé.

Ne pas utiliser le panneau à des températures supérieures à la plage de -30°C à +70°C.

Ne pas immerger le panneau dans l'eau.

Ne nettoyez pas le panneau avec de l'eau ; essuyez-le avec un chiffon légèrement humide.

N'utilisez pas et ne stockez pas les panneaux à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des flammes nues.

Ne pas jeter les panneaux au feu et ne pas diriger de flammes vers les panneaux.

Ne pas faire de trous dans le panneau, ne pas y planter de clous, ne pas le frapper avec un marteau et ne pas monter sur les panneaux.

Ne démontez pas le panneau de quelque manière que ce soit.

Le panneau ne doit pas entrer en contact avec des matériaux hautement corrosifs.

Ne chargez pas une batterie de voiture directement à partir du panneau.

La déclaration de conformité est disponible au siège de Dedra Exim Sp. z o.o.

# Karta gwarancyjna

na

(nazwa produktu)

Nr katalogowy: LUS3000 nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

## I. Odpowiedzialność za Produkt

- Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

## II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
LUS3000	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
	Nie objęte gwarancją

## III. Warunki skorzystania z gwarancji

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
  - Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
  - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
  - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
  - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
  - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
  - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
  - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

## IV. Procedura reklamacyjna

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszka uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

- Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
- Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
- Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
- Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
- Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
- We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- Masz prawo wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

## Warranty

for

(product name)

Catalogue No: LUS3000 Lot No.: .....

(hereinafter called the product)

Product purchase date : .....

Seller's stamp

Date and seller's signature: .....

## User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....

Date and place

.....

User's signature

## I. Product liability

- The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
- The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.
- Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
- By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
- In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

## II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
LUS3000	24 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	Not covered by the warranty

## III. Terms and conditions of the warranty

- Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
- Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.
  - The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
  - The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
    - Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
    - Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
    - Improper storage and transport of the Product by the User;
    - Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;

- g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
- a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
- b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

#### IV. Complaint procedure

- If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
- It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
- Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- The User can make a complaint using the form available on the website [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Warranty Claim Form").
- The addresses of the country-specific warranty service are available at [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
- With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
- Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
- The fulfillment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
- Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
- The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

- The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
- Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
- Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
- Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
- Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
- You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
- For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

## Záruční list

pro

Katalogové číslo: LUS3000 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuję, że jestem był seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....  
datum a místo

.....  
podpis uživatele

#### I. Odpovědnost za výrobek

- Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
- Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
- Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
- Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
- Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím

uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

#### II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
LUS3000	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
	Záruka se nevztahuje na

#### III. Podmínky uplatňování záruky

- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletační“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
  - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
  - Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
  - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
  - Svépomocných změn a/nebo opravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
  - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, na kterém:
  - odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
  - upcávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnost spojená s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

#### IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistíte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistíte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

- Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
- Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“). Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
- Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
- Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.
- Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
- Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
- Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
- Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

## Záručný list

na

Katalogové č. LUS3000 Číslo šarže: .....

(dále jen Výrobek)

Datum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Datum a podpis predajcu: .....

#### Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrđujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrđujem vlastnoručným podpisom:

.....  
datum a miesto

.....  
podpis Užívateľa

## I. Zodpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

## II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
LUS3000	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
	Záruka sa nevzťahuje na

## III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
  - Nedorozútenia podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
  - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
  - Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
  - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
  - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
  - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
  - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

## IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najneskôr v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodať v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
- Pozor!!! Použitie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadný poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemožno Výrobok používať. Záruka nevytvára, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
- V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

- Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
- Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
- Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premičania týchto nárokov a požiadaviek.
- Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľ Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
- Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
- Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
- Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).

- Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov.

## Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: LUS3000 Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

## I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokesčio kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytoms sąlygoms Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindas atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindą Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūkys sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

## II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
LUS3000	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
	Garantija netaikoma

## III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produkto perduotu visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
  - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
  - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
  - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
  - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
  - Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
  - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
  - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmai, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

## IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Lenkija.
- Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiamas naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
- Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
- Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
- Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwaramcja Ši garantija neribojama, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

- Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
- Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: "BDAR") Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
- Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvuavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
- Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavidimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
- Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
- Bet kurio metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kurio metu.
- Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: daneosobowe@dedra.pl;
- Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

## Garantijos talons

uz

Kataloga Nr: LUS3000 Partijos numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

### Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

## I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība aptver tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvālitatīva Produkta vērtībai.

## II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
LUS3000	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
	Garantija neattiecas uz

## III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produktu iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
  - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
  - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
  - Lietotājs neatbilstīgi glabā un transportē Produktu;
  - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
  - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
  - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
  - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

## IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servissā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam nostrīdēt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.
- Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka:
  - Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārziņis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārziņis").
  - Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
  - Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
  - Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārziņim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
  - Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
  - Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
  - Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
  - Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

## Garancijegyy

Katalogusszám: LUS3000 Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

### A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékozotásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garancijegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

## I. A termékért felelős

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980,00 zł.
- A jelen Garancijegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átdadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrészt vagy az egész Termék hibátlana cserézéséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címétől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

## II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
LUS3000	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garancijegyben megjelölve
	A jótállás nem terjed ki

## III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garancijegyet és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony

lebornyoltságának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

#### IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964. április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. (Garanciális reklamáció bejelentési űrlap).

5. Az egyes országok szerviz címei a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A termék reklamációra küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklamált terméket gondosan megbiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban az Adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szemben esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállított kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshöz, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathozzáféréshöz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál

### Certifikat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: LUS3000 Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ștampila vânzătorului
Data și semnătura vânzătorului: .....

#### Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mâna:

.....

Data și locul

.....

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

#### I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapital zakładowy [capital social]: 100 980 000 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

#### II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
LUS3000	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
	Nu este acoperit de garanție

#### III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

#### IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, înainte de a depune reclamația trebuie să vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizarea de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Adminstratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Adminstrator”).

2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.

3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Adminstratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.

4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru adminstrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Adminstratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Adminstratorul.

5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.

- Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
- În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
- Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal.

## Garancijski list

za

Kataloška št.: LUS3000 št. partije:.....  
(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

<p>Žig prodajalca</p>
-----------------------

Datum in podpis prodajalca: .....

### Izjava uporabnika:

Potrpujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrpujem z lastnoročnim podpisom:

.....  
Datum in kraj

.....  
Podpis uporabnika

## I. Odgovornost za Proizvod

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkóvu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (*KRS – Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
- Garant pod pogoji, določenimi in tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
- Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
- Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
- V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

## II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
LUS3000	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
	Ni zajeto v garanciji

## III. Garancijski pogoji

- Predložitve izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
- Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
- Garancija zajema samo ozenlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
  - Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
  - Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
  - Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
  - Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
  - Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
- Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

## IV. Reklamacijski postopek

- V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
- Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964., izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
- Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
- Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
- Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporaba okvarjenega Proizvoda.
- Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
- Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave

## reklamiranega Proizvoda.

- Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
- Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvo za napake na prodani stvari. V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo
- Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkóvu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
- Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVPE«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
- Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
- Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter ne izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
- Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
- Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
- V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
- Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov

## Jamstveni list

na

.....  
Kataloški broj: LUS3000 br. partije:.....

(u daljnem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

<p>Pečat prodavača</p>
------------------------

Datum i potpis prodavača: .....

### Izjava Korisnika:

Potrpujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posledicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....  
Datum i mjesto

.....  
Potpis Korisnika

## I. Odgovornost za Proizvod

- Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkóvu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980,00 PLN.
- Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
- Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
- Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
- U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

## II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
LUS3000	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu
	Nije pokriveno jamstvom

## III. Uvjeti korištenja jamstva

- Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočanjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
- Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
- Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
- Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
  - Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
  - Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
  - Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
  - Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
  - Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.

5. Корисник који nije потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Градaнски законик губи јамство на Производ у којем:

- је Корисник је уклонио, променио или оштети серијске бројеве, ознаке датума и натписне плочице;
  - пеџати су оштећени од стране Корисника или показују знакове манипулације од стране Корисника.
6. Позор! Радње повезане са свакодневним радом Производа, које произлазе, између осталог из Упуте за употребу Корисник је задужен да самостално и о свом трошку.

#### IV. Процедура рекламације

1. У случају утврђивања неисправног рада Производа, прије подношења рекламације, проверите јесу ли све радње наведене посебно у Упутима за употребу, извршене исправно.
  2. Препоручујемо подношење рекламације одмах, најбоље у року од 7 дана од дана уочавања квара Производа. Корисник који nije потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Градaнски законик губи права која произлазе из овог јамства ако се рекламација не поднесе у року од 7 дана.
  3. Рекламација се може поднети, између осталог, на мјесту купње Производа, у јамственом сервису или писмено на слjedeћу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków.
  4. Корисник може поднети рекламацију путем обрасца доступног на веб страници [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Образац за рекламацију").
  5. Адресе јамствених сервиса за поједине земље доступне су на веб страници [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). У случају недостатка јамственог сервиса за одређену земљу, препоруча се слање рекламација на слjedeћу адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (Пољска).
  6. С обзиром на сигурност Корисника, забрањено је користити неисправан производ.
  7. Позор! Користење неисправног Производа опасно је за здравље и живот Корисника.
  8. Извршење обвеза које произлазе из јамства одржат ће се у року од 14 радних дана од дана испоруке Производа који корисник reklamira.
  9. Прије доставе неисправног Производа на рекламацију, препоруча се чишћење. Препоруча се да се reklamirани Производ пажљиво заштити од оштећења током транспорта (препоруча се испорука reklamiranог Производа у оригиналном пакиранју).
  10. Јамствени рок се продужује за вријеме током којег га Корисник nije mogao користити због квара на Производу обухваћеном јамством.
- Јамство не искључује, ограничава или suspendira права Корисника која произлазе из одређби о јамству за недостатке на проданом артикулу.
- Према чл. 13 сек. 1 и слјед. 2. Уредбе (ЕУ) 2016/679 Европског парламента и Вјећа од 27. травња 2016. о заштити физичких особа у вези с обрадом особних података и слободном кретању таквих података те стављању изван снаге Директиве 95/46 /EC, обавјештавамо вас

1. Administrator Ваших особних података наведених у формулару је DEDRA-EXIM sp. z o. o. са сједиштем у Pruszków, ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (у daljnjem тексту: "Administrator").
2. Ваши подаци ће се обрађивати искључиво у сврху provedбе јамственог поступка уређаја суkladно чл. 6 ст. 1 слово. b опће уредбе о заштити података (у daljnjem тексту: "GDPR") Давање података је добровољно, али нужно за provedбу јамственог поступка.
3. Ваши подаци ће се обрађивати за вријеме трајања јамственог поступка те за потребе архивирања у случају потребе одбране од било каквих потраживања према Administratorу, најдуже до истека истих.
4. Ваши подаци могу се приопћити само субјектима који обрађују податке за administratora на temelju писаног уговора о повјеравању обраде особних података који између осталог даје: техничка служба, одржавање hostingа или веб странице, IT служба, курирска твртка. Добављачи Administratora дужни су осигурати сигурност података и испунјавати услове важећих закона везаних из заштити особних података те не смију користити повјерене особне податке у друге сврхе осим оних наведених у уговору с Administratorом.
5. Ваши подаци неће се обрађивати на автоматизирани начин, укључујући у облику профилирања, и неће се преносити у трећу земљу/међународну организацију.
6. Имате право приступа својим подацима те право на исправак, брисање, ограничење обраде, право на пријенос података, право на приговор у било којем тренутку.
7. За сва питања везана уз обраду Ваших особних података од стране Administratora, можете нас контактирати на слjedeћу e-mail адресу: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право поднети пријезбу тијелу надлежном за заштиту особних података

### Гаранционна карта

на

.....  
Номер на порџката: LUS3000 Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

.....  
Печат на дилџра

Дата и подпис на продавача: .....

Изјавление на потребителя:

Потврждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потврждавам със саморџния си подпис:

.....  
Дата и място

.....  
Подпис на потребителя

#### I. Отговорност за продукт

1. Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окрџен сџд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националният сџдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присџщи на Продукта в момента на предоставяването му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

#### II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
LUS3000	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
	Не се покрива от гаранцията

#### III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препорџва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Рџководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в рџководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
  - a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Рџководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддрџка и почистване;
  - b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддрџка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
  - c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
  - d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
  - e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Рџководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
  - серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
  - пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършава дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Рџководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

#### IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Рџководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препорџчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: "Dedra-Exim" Sp. z o.o., ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достџпен на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достџпни на [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препорџваме да отправите гаранционни претенции към: "Dedra-Exim" Sp. z o.o. ул. 3 Маја 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършава в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препорџва той да бъде почистен. Препорџва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препорџва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка). Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могџл да използва Продукта, обхваанат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещь. В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:
  1. Administratorът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Маја 8, 05-800 Прушков (по-нататък: "Administrator").
  2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел provedжане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОРЗД") Посочване на данните е добровољно, но е необходимо за provedжане на гаранционната процедура.
  3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на provedжане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Administratora не по-дълго отколкото до датата на давността им.
  4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Administratora във основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервис, хостинг или обслужване на веб-сайта, по IT обслужване, на курирска служба. Доставчиците на Administratora са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Administratora.
  5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
  6. Имате право на достџп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
  7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Administratora можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
  8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

### Гарантійний талон

на

(назва продукту)

Номер замовлення: LUS3000 Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

**Заява користувача:**

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис користувача

## I. Відповідальність за Продукт

- Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.
- Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.
- Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.
- Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.
- По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

## II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
LUS3000	24 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
	Не покривається гарантією

## III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

- Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламаций рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.
- Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.
- Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.
- Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:
  - Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;
  - Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;
  - Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;
  - Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;
  - Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.
- Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:
  - Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;
  - Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

## IV. Процедура подання скарги

- Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.
- Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.
- Повідомлення про рекламацию можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Заява про гарантійні зобов'язання").
- Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Якщо гарантієне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надіслати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).
- З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.
- Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.
- Виконання зобов'язань за гарантією відбувається протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.
- Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламацию, рекомендується його очистити. Виріб, що підлягає рекламации, рекомендується ретельно захистити від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламации, в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

- Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушув (далі: «Контролер»).
- Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
- Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
- Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
- Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
- Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
- З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних

## Garantiekarte

für

Elektro-Bothenacke

Katalognummer: LUS3000 Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

### Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

## I. Haftung für das Produkt

- Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertriebe des Garants stammt.
- Die Garantihaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

## II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
LUS3000	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

## III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
- Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
- Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
  - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
  - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
  - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

#### IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfassende Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestell.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

- Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
- Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: „GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
- Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
- Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
- Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
- Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
- Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
- Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen

#### Carte de garantie

.....  
(nom du produit)  
Numéro de catalogue : ..... Numéro de lot : .....  
(ci-après dénommé le Produit)  
Date d'achat du Produit : .....

Cachet du vendeur
-------------------

Date et signature du vendeur : .....

#### Déclaration de l'Utilisateur

Je confirme avoir été informé des conditions de garantie ainsi que des conséquences du non-respect des directives contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie. Les conditions de la présente garantie me sont connues, ce que je confirme par ma signature :

.....  
Date et lieu Signature de l'Utilisateur

#### I. Responsabilité pour le Produit

- Le garant est Dedra Exim Sp. z o.o., dont le siège social est à Pruszków, adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne, KRS 0000062517, Tribunal de district de la ville de Varsovie à Varsovie, XIVe division commerciale du Registre national des tribunaux, NIP 527-020-49-33, capital social : 100 980,00 PLN.
- Conformément aux conditions spécifiées dans la présente carte de garantie, le Garant accorde une garantie sur le Produit provenant de la distribution du Garant.
- La responsabilité au titre de la garantie ne couvre que les défauts résultant de causes inhérentes au Produit au moment de sa livraison à l'Utilisateur.

4. Au titre de la garantie, l'Utilisateur a droit à la réparation gratuite du Produit, à condition que le défaut soit apparu pendant la période de garantie. Le mode de réparation du Produit (méthode d'exécution de la réparation) dépend de la décision du Garant. Si le Garant constate l'impossibilité de réparer, il se réserve le droit de remplacer l'élément défectueux ou l'ensemble du Produit par un produit exempt de défaut, de réduire le prix du Produit ou de résilier le contrat.

5. En ce qui concerne l'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, la responsabilité du Garant en matière de dommages résultant de la présente garantie et/ou en relation avec sa conclusion et son exécution, quel que soit le fondement juridique, est limitée au maximum à la valeur du Produit défectueux.

#### II. Période de garantie

Éléments du Produit	Durée de la protection de garantie
LUS3000	24 mois à compter de la date d'achat du produit indiquée sur la présente carte de garantie.

#### III. Conditions d'application de la garantie

- Présentation par l'Utilisateur de la carte de garantie du Produit dûment remplie et justification par l'Utilisateur des circonstances d'achat du Produit, par exemple en présentant un ticket de caisse, une facture, etc. Afin de faciliter le traitement de la réclamation, il est recommandé à l'Utilisateur de joindre au Produit réclamé tous les éléments spécifiés dans la rubrique « Composition de l'appareil » contenue dans le mode d'emploi.
- Respect par l'Utilisateur des recommandations contenues dans le mode d'emploi et la carte de garantie.
- La garantie ne couvre que le territoire de la République de Pologne et de l'UE.
- La garantie ne couvre pas les défauts du Produit résultant notamment de :
  - Non-respect par l'Utilisateur des conditions spécifiées dans le mode d'emploi, notamment en matière d'utilisation, d'entretien et de nettoyage corrects ;
  - Utilisation par l'Utilisateur de produits de nettoyage ou d'entretien non conformes au mode d'emploi ;
  - Stockage et transport inappropriés du Produit par l'Utilisateur ;
  - Modifications et/ou transformations non autorisées du Produit par l'Utilisateur, qui n'ont pas été convenues avec le Garant ;
  - Utilisation par l'Utilisateur dans le Produit de consommables non conformes au mode d'emploi.
- L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd la garantie sur le Produit dans lequel :
  - les numéros de série, les indications de date et les plaques signalétiques ont été supprimés, modifiés ou endommagés par l'Utilisateur ;
  - les scellés ont été endommagés par l'Utilisateur ou portent des traces de manipulation de l'Utilisateur.
- Attention ! Les opérations liées à l'entretien quotidien du Produit, résultant notamment du mode d'emploi, sont effectuées par l'Utilisateur à ses propres frais.

#### IV. Procédure de réclamation

- En cas de constatation d'un fonctionnement incorrect du Produit, avant de soumettre une réclamation, il convient de s'assurer que toutes les opérations spécifiées notamment dans le mode d'emploi ont été effectuées correctement.
  - Il est recommandé de soumettre la réclamation immédiatement, de préférence dans les 7 jours suivant la date de constatation du défaut du Produit. L'Utilisateur qui n'est pas un consommateur au sens de la loi du 23 avril 1964, Code civil, perd ses droits découlant de la présente garantie en cas de non-soumission de la réclamation dans un délai de 7 jours.
  - La réclamation peut être soumise notamment au point d'achat du Produit, au service de garantie ou par écrit à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne.
  - L'Utilisateur peut soumettre une réclamation en utilisant le formulaire disponible sur le site web [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (« Formulaire de réclamation au titre de la garantie »).
  - Les adresses des services de garantie pour les différents pays sont disponibles sur le site [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). En l'absence de service de garantie pour un pays donné, il est recommandé d'adresser les réclamations au titre de la garantie à l'adresse suivante : Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Pologne).
  - A l'égard de la sécurité de l'Utilisateur, l'utilisation d'un Produit défectueux est interdite.
  - Attention ! L'utilisation d'un Produit défectueux est dangereuse pour la santé et la vie de l'Utilisateur.
  - L'exécution des obligations découlant de la garantie aura lieu dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du Produit réclamé par l'Utilisateur.
  - Avant de livrer le Produit défectueux pour réclamation, il est recommandé de le nettoyer. Il est recommandé de protéger soigneusement le Produit réclamé contre les dommages pendant le transport (il est recommandé de livrer le Produit réclamé dans son emballage d'origine).
  - La période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle l'Utilisateur n'a pas pu utiliser le Produit en raison d'un défaut couvert par la garantie.
- La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Utilisateur découlant des dispositions relatives à la garantie légale contre les défauts de la chose vendue.

Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après « RGPD »), nous vous informons de ce qui suit :

- Le responsable du traitement de vos données personnelles fournies dans le formulaire est DEDRA-EXIM sp. z o.o., dont le siège social est situé à Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne (ci-après le « Responsable du traitement »).
- Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la procédure de garantie de l'appareil conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du règlement général sur la protection des données (ci-après « RGPD »). La fourniture des données est volontaire, mais nécessaire au déroulement de la procédure de garantie.
- Vos données seront traitées pendant la durée d'examen et de traitement de la procédure de garantie, ainsi qu'à des fins d'archivage en cas de nécessité de défense contre d'éventuelles réclamations à l'encontre du Responsable du traitement, et ce, pas plus longtemps que le délai de prescription de ces réclamations.
- Vos données pourront être divulguées exclusivement aux sous-traitants traitant les données pour le compte du responsable du traitement sur la base d'un contrat écrit de sous-traitance de données à caractère personnel, fournissant notamment des services de maintenance technique, d'hébergement ou de gestion de site web, de support informatique ou de transport. Les fournisseurs du Responsable du traitement sont tenus d'assurer la sécurité des données et de respecter les exigences de la législation applicable en matière de protection des données à caractère personnel, et ne peuvent pas utiliser les données à caractère personnel qui leur sont confiées à d'autres fins que celles spécifiées dans le contrat conclu avec le Responsable du traitement.
- Vos données ne feront pas l'objet d'une prise de décision automatisée, y compris le profilage, et ne seront pas transférées vers un pays tiers ou une organisation internationale.
- Vous disposez d'un droit d'accès à vos données, ainsi que d'un droit de rectification, d'effacement, de limitation du traitement, d'un droit à la portabilité des données et d'un droit d'opposition, à tout moment.
- Pour toute question relative au traitement de vos données personnelles par le Responsable du traitement, vous pouvez le contacter à l'adresse e-mail suivante : [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl) ;
- Vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente en matière de protection des données à caractère personnel

**Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feijegyzések az elvégzett javításokról / Μενητήρια cu privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Orombe o opravjenih popravilih / Вийеške o izvvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти / Reparaturhinweise**

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atdavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tirtēnō bejēlentēs dātuma / Data predānii la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahitjeva za popravak / Data na zayakata za remont / Data podannya zayavki na remont / Datum des Reparaturauftrags</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remontā datums / A javitās dātuma / Data efectuarii reparației / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum izvvršitve popravila / Datum popravka / Data na remonta / Data remontu / Reparaturdatum</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravnych činností / Remonto aprimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta aploms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalms, a javitāsi mūveletek leirāsa / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis izvvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних работ / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę / Podpis opravavate / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontā atliekancio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vėgžō alāirāsa / Semnātūra persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvvršila popravilo / Popis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтирация / Підпис ремонтника / Unterschrift der Person, die die Reparatur durchführt</p>